

R welcome to RAVENNA

E quindi uscimmo a riveder le stelle

Then we came forth, to see again the stars



23

Autunno 2012_Autumn 2012

SETTEMBRE
DEDICATO A DANTE
September dedicated to Dante

20 OTTOBRE
NOTTE D'ORO
20 October: Notte d'Oro

GLI APPUNTAMENTI
D'AUTUNNO
The Autumn Calendar

Ravenna 2019

OpenCall

Le tue idee per il 2019

Partecipa anche tu alla sfida per il 2019, dando il tuo contributo di idee per la Ravenna e la Romagna del futuro! Le idee innovative, di ampio respiro europeo e internazionale, con protagonisti i cittadini e le realtà del territorio, entreranno a far parte del dossier di candidatura, ottenendo la possibilità di essere realizzate nel percorso verso il 2019.

Ravenna is looking for new visions and ideas related to 2019 European Capital of Culture. Everybody who has ideas for the application bid could apply for the open call from March to October 2012.

The most cutting-edge ideas, of wide-ranging European and international scope, involving citizens and focused on the bid themes, will be included in the application for European Capital of Culture, having the chance to be implemented on the path toward 2019.

www.ravenna2019.eu

info: Ufficio Ravenna 2019, Città Candidata Capitale Europea della Cultura

Via Ponte Marino 2, 48121 Ravenna • e-mail: info2019@ravenna2019.it • tel 0544 482257 - 0544 482168

23 info

RAVENNA



SERVIZIO TURISMO E ATTIVITÀ CULTURALI COMUNE DI RAVENNA

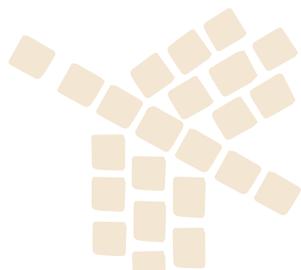
via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia

UFFICIO INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA

via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia

tel. +39 0544.35755 - 35404 • fax +39 0544.546108

www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it





Il calore dell'ospitalità

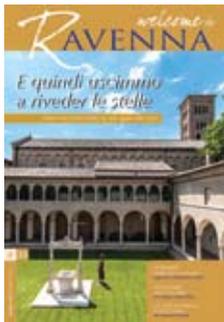
The warmth of hospitality

Fabrizio Matteucci

Sindaco di Ravenna/Mayor of Ravenna

Carissimi Ospiti, benvenuti a Ravenna. La città d'arte e cultura vi accoglie con un autunno denso di appuntamenti. Settembre è come sempre il mese dedicato a Dante e, nell'ambito del *Settembre Dantesco*, si svolgeranno incontri, spettacoli, mostre, conferenze e letture dedicate al Sommo Poeta. L'autunno è un periodo di importanti rassegne: il Festival di Danza urbana *Ammutinamenti* (7-16 settembre), *GialloLuna NeroNotte*, dedicato al giallo e al noir italiani (21-30 settembre) e sabato 20 ottobre tutto il centro storico vivrà la *Notte d'Oro* con spettacoli, concerti, visite guidate ai monumenti, incontri e animazioni fino all'alba. Dal 18 al 20 ottobre di particolare interesse sarà poi il Convegno dedicato alla *Battaglia di Ravenna 1512* presso la Biblioteca Classense. E ancora, per gli amanti della buona tavola: in ottobre ritornerà il *Festival Internazionale del Pane* mentre in novembre si svolgerà *Giovinbacco*, la manifestazione dedicata al Sangiovese, e *Art e Ciocc* per tutti golosi. Una novità: Ravenna Festival proporrà in novembre al Teatro Alighieri una trilogia di opere famose di Giuseppe Verdi. Cari Ospiti, vi auguro una piacevole permanenza e spero che Ravenna vi resti nel cuore.

Dear Guests, welcome to Ravenna. The city of art and culture greets you with an autumn packed with events. September is, as always, the month dedicated to Dante, and will offer, as part of the *Settembre Dantesco*, meetings, shows, exhibitions, conferences and readings dedicated to the Supreme Poet. Autumn is a period of major events: the urban dance festival *Ammutinamenti* (7th to 16th September), *GialloLuna NeroNotte*, dedicated to the Italian giallo (mystery) and noir genres (21st to 30th September), while on Saturday 20th October the entire historic centre will come to life with the *Notte d'Oro* with shows, concerts, guided tours of the city's sights, meetings and entertainment all the way through to dawn. Of particular interest is the conference dedicated to the Battle of Ravenna (1512) at the Classense Library from 18th to 20th October. Then, for food and wine lovers Ravenna sees the return of the International Bread Festival in October, while in November it is the turn of *Giovinbacco*, the event dedicated to Sangiovese wine, and *Art e Ciocc* for all sweet-toothed visitors. A new addition is the trilogy of famous operas by Giuseppe Verdi proposed by the Ravenna Festival in November at the Teatro Alighieri. Dear Guests, I wish you a pleasant stay and hope that Ravenna remains an unforgettable experience for you.



sommario contents

Welcome to Ravenna

trimestrale di turismo e cultura

n. 23 - Anno VI • settembre, ottobre, novembre 2012

EDITORE

Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE

Patrizia Cevoli

COORDINAMENTO EDITORIALE

Maria Grazia Marini

REDAZIONE

Stefania Canosani, Roberta Emiliani,
Nadia Gianni, Sara Laghi,
Francesca Masi, Maurizio Miserocchi,
Barbara Morigi, Vitaliana Pantini,
Maurizia Pasi, Simona Trotolo, Marta Zocchi

TRADUZIONI

Scuola Interpreti e Traduttori, Ravenna

FOTO

Archivio Comune di Ravenna
Archivio Ravenna Festival
Archivio MAR
Archivio RavennaAntica
Archivio Ass.ne Musicale Angelo Mariani
Archivio Cassa di Risparmio di Ravenna
Archivio Ass.ne Cantieri
Archivio Biblioteca Classense
Archivio Agenzia di Elio e la Storie Tese
Archivio Associazione Culturale Mirada
Archivio Ass.ne La Colonna
Archivio Gabinetto Fotografico Uffici di Firenze
Archivio Panebarco & C.

PROGETTO GRAFICO

ABC Srl, Ravenna

STAMPA

Tipografico dei Comuni - Santa Sofia (FC)

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:

Istituzione Museo d'Arte della città
Istituzione Biblioteca Classense
Fondazione Ravenna Manifestazioni
Istituzione Museo d'Arte della città
Fondazione RavennaAntica
Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna
Museo NatuRa

Registrazione del Tribunale di Ravenna
n° 1294 del 16 marzo 2007



Welcome to Ravenna è stampato
su carta ecologica





3 EDITORIALE EDITORIAL
Il calore dell'ospitalità
 the warmth of hospitality



6 ANIMAZIONI & RASSEGNE ENTERTAINMENT & SHOWS
La Divina Commedia fra immagini e multimedialità
 The Divine Comedy through pictures and multimedia



9 ANIMAZIONI & RASSEGNE ENTERTAINMENT & SHOWS
L'Inferno recitato in dodici lingue
 Dante's *Inferno* recited in twelve languages



10 ANIMAZIONI & RASSEGNE ENTERTAINMENT & SHOWS
Verso il 700 della morte con Ovadia e la "Crusca"
 Towards the eighteenth century of death with Ovadia and the "Crusca"



11 ANIMAZIONI & RASSEGNE ENTERTAINMENT & SHOWS
Eventi danteschi giorno per giorno
 Dante's events day by day



14 ANIMAZIONI & RASSEGNE ENTERTAINMENT & SHOWS
È di nuovo Notte d'Oro
 It's *Notte d'Oro* again



18 EVENTI EVENTS
Trilogia d'Autunno dedicata a Verdi
 Autumn Trilog dedicated to Verdi



22 ANIMAZIONI & RASSEGNE ENTERTAINMENT & SHOWS
La Battaglia di Ravenna 500 anni dopo
 The Battle of Ravenna 500 years on



23 ANIMAZIONI & RASSEGNE ENTERTAINMENT & SHOWS
Romagna Express: in treno fino al 2019
 Romagna Express: by train until 2019



24 MOSTRE ED ESPOSIZIONI EXHIBITIONS
Al MAR: mosaici, dipinti e fumetti
 At the MAR: mosaics, paintings and comics



26 MOSTRE ED ESPOSIZIONI EXHIBITIONS
Mosaici tra Inferno e Paradiso
 Mosaics between Heaven and Hell



28 MOSTRE ED ESPOSIZIONI EXHIBITIONS
Mostre d'arte
 Art exhibitions



30 **Il calendario d'autunno**
 The Autumn calendar



46 RAVENNAINFO_RAVENNAINFO
Tutti gli strumenti per orientarti a Ravenna
 All the tools you need for touring Ravenna



RAVENNA welcome **Il prossimo numero** # **24**
 In the next issue



Ravenna: Il Centro del Natale
 da dicembre 2012 a gennaio 2013
 from December 2012 to January 2013

I presepi di Ravenna
 da dicembre 2012 a gennaio 2013
 from December 2012 to January 2013

Le Stagioni Teatrali 2012-2013
 fino a giugno 2013_until June 2013

Borderline
MAR - Museo d'Arte della città
 dal 17 febbraio al 15 giugno 2013
 from 17th February to 15th June 2013

La Divina Commedia fra immagini e multimedialità

The Divine Comedy through pictures and multimedia

Dante Alighieri, esule da Firenze, trovò rifugio nella nostra città dove scrisse parte del Purgatorio e il Paradiso, e dove si spense il 13 settembre 1321.

Ogni anno la seconda domenica di settembre è dedicata alle solenni celebrazioni in suo onore, ma per tutto il mese di settembre si svolge la programmazione di eventi culturali di diversa natura.

L'anniversario è per Ravenna il mese in cui si onora un lascito che la città interpreta con diffuso e profondo senso di appartenenza alla universale vicenda dantesca.

Il filo conduttore di quest'anno è dedicato alla relazione tra la parola, forgiata in una lingua nuova e fondativa, e la visione, sostanziata di paesaggi di natura e di arte.

Al paesaggio evocato nella Commedia e rappresentato in una sorta di riconoscimento tecnologico, che spazia dalle origini della fotografia alle nuove tecnologie virtuali, sono dedicate le





due esposizioni e il progetto di Sala Multimediale del Museo Dantesco che riapre dopo un importante restauro.

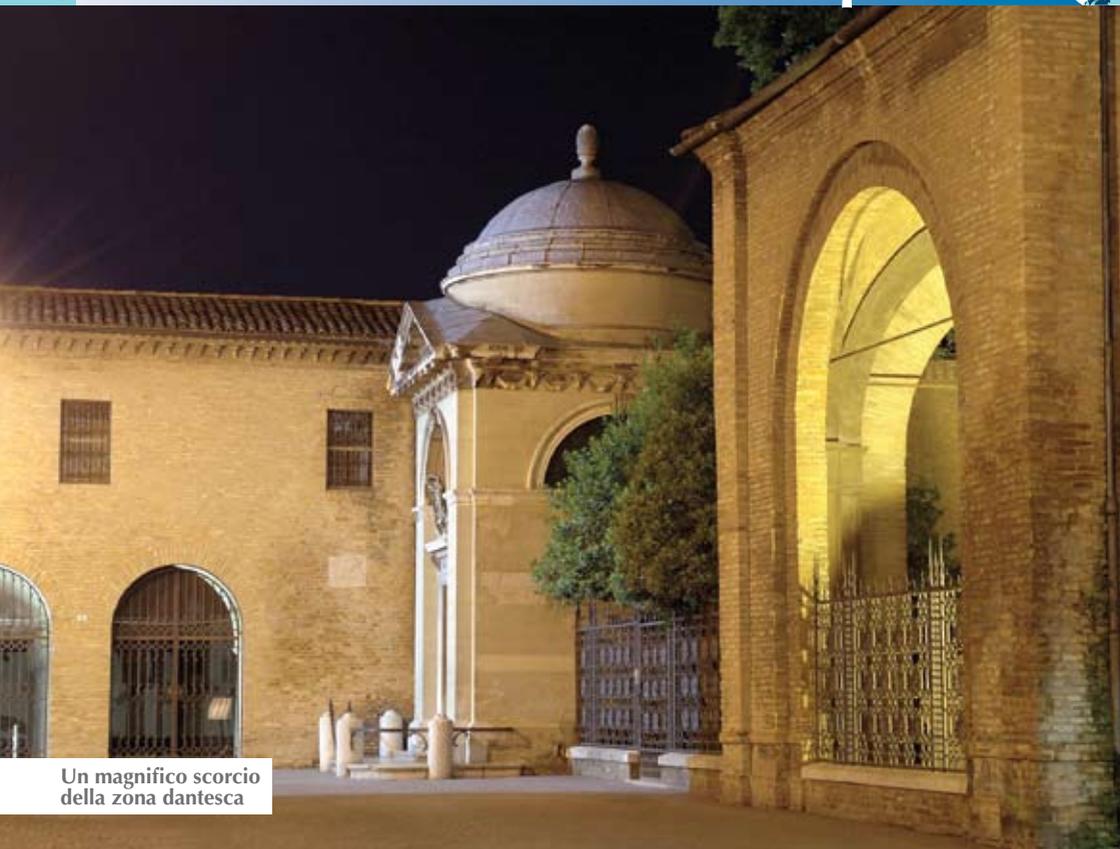
Una mostra, proveniente dagli Uffizi, ripercorre il viaggio fotografico che Corrado Ricci affidò a Giuseppe Cremoncini in occasione di una monumentale edizione della *Commedia Illustrata* del 1898 (vedi foto pag. 6); presso la Manica Lunga della Biblioteca Classense vengono poi affidate alle immagini Alinari del 1921 le suggestioni di un paesaggio fantastico, capace di rendere la dimensione evocativa ed ultraterrena.

Alla lingua di Dante sono dedicate le *Letture Classensi*, che si svolgeranno in ottobre e in novembre.

Sempre in settembre invece proseguirà il ciclo di *Dante nel mondo*, inesausto progetto di Walter Della Monica che nel simbolico e suggestivo spazio della Chiesa di San Francesco ha fatto risuonare la *Commedia* in oltre 40 lingue.

Lingue straniere che quest'anno ascolteremo nelle letture degli studenti di origine straniera delle scuole di Ravenna che renderanno omaggio a Dante nella loro lingua madre: un tributo a Dante, all'universalità della *Commedia*, all'integrazione ed allo studio. ■

Inferno, un'immagine tratta dai percorsi 3d dedicati alla figura di Dante Alighieri realizzata da Panebarco & C. per Internet Culturale, il portale del Ministero dei Beni Culturali



Un magnifico scorcio della zona dantesca

Dante Alighieri, exiled from Florence, found refuge in our city, where he wrote a part of the *Purgatorio* and *Paradiso* sections of the *Divine Comedy*, and where he died on 13th September 1321. Each year the second Sunday of September is dedicated to formal celebrations in his honour. Yet a varied calendar of cultural events is scheduled for the whole of September.

The main theme this year is the relationship between words, forged in a new, founding language, and vision, defined by natural and artistic landscapes. The landscape evoked in the *Divine Comedy* is the subject of two exhibitions and the project in the multimedia room of the Dante Museum, which has reopened

after major restoration work.

An exhibition from the Uffizi Gallery offers a review of the photographic journey which Corrado Ricci placed in Giuseppe Cremoncini's capable hands on the occasion of the publication in 1898 of the monumental edition of the *Divina Commedia Illustrata* while hints of a fantastical landscape will be provided by the Alinari photographs from 1921 in the Manica Lunga of the Classense Library.

Events dedicated to Dante's language include the *Dante nel mondo* readings in the Basilica of San Francesco, and in October and November the *Lecture Classensi* readings at the Classense Library. ■

L'Inferno recitato in dodici lingue

Dante's Inferno
recited in twelve languages

Nell'ambito del *Settembre Dantesco* torna la tradizionale rassegna annuale di letture internazionali *La Divina Commedia nel mondo*, definita un evento unico, mai registrato nella storia della critica e della divulgazione Dantesca. Dedicata alle versioni della *Commedia* vede la partecipazione di traduttori, esperti e lettori italiani e stranieri che danno vita a una conversazione in lingua italiana sulla presenza di Dante e della *Commedia* in questo o nel Paese delle versioni in programma, seguite dalla lettura di un Canto.

Nella Basilica di San Francesco alle ore 21, si potranno ascoltare: **Dante e la Divina Commedia in Brasile** (14 settembre); **Dante e la Divina Commedia in Islanda** (21 settembre); **Dante e la Divina Commedia in Lettonia** (28 settembre). Ed

inoltre: sabato 6 ottobre **Dante a Ravenna, la Commedia nel mondo, lettura del 1° Canto dell'Inferno** in 12 lingue alternate, con la partecipazione degli studenti d'origine straniera; un evento in collaborazione con l'Associazione culturale Dante in Rete. ■



La Cappella dei Polentani
nella Basilica di San Francesco



La Basilica di San Francesco

The international readings entitled *The Divine Comedy Worldwide* are dedicated to translations of the *Commedia*, featuring translators, experts and readers from both Italy and abroad. A conversation will take place, followed by the reading of a Canto. This year, all at 9pm, the Basilica of San Francesco will host: **Dante and the Divine Comedy in Brazil** (14/9); **Dante and the Divine Comedy in Iceland** (21/9); **Dante and the Divine Comedy in Latvia** (28/9); and **Dante in Ravenna, the Commedia worldwide**, a reading of **Canto 1 of Inferno** in 12 different languages, featuring foreign students (6/10). ■

Verso il 700° della morte con Ovadia e la "Crusca"

Towards the 18th century of death
with Ovadia and la "Crusca"



Il Settembre Dantesco di Ravenna si è arricchito dall'anno scorso di una nuova grande manifestazione culturale, denominata *Dante 2021*, voluta e promossa dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna, con la collaborazione, per la direzione scientifica dell'Accademia della Crusca.

La seconda edizione si svolgerà dal 6 al 8 settembre, con una preapertura mercoledì 5 settembre, in collaborazione con il Comune di Ravenna, dove si inaugureranno due mostre: *Passaggi italici nella Divina Commedia*, con 50 foto di Vittorio Alinari (1921) nella Biblioteca Classense e *Dante illustrato. Paesaggi per la Divina Commedia*, foto di Giuseppe Cremoncini per Corrado Ricci (1898) negli Antichi Chiostrini francescani.

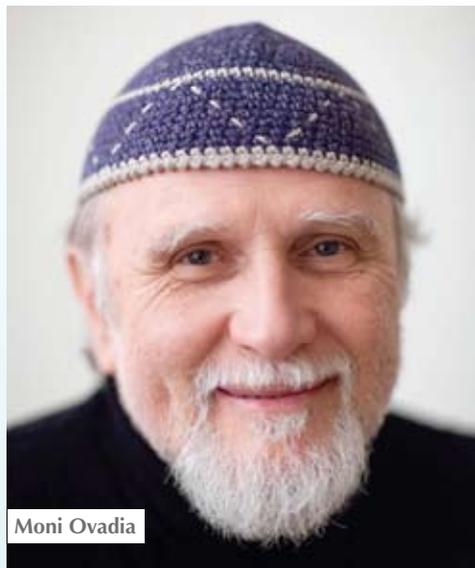
Dante 2021 è un festival pluriennale in tre giorni, ideato nel nome del Sommo Poeta, anche come preparazione alle celebrazioni (previste per il 2020-2021) per il settimo centenario della morte.

Nei tre incontri pomeridiani negli Antichi Chiostrini francescani, gli eminenti studiosi apriranno le loro "fucine" di ricerca, mostrando al pubblico temi, ragioni, significati del loro lavoro su Dante e, al tempo stesso, ne indicheranno, il valore generale.

Si segnala la creazione, espressamente per questa edizione, di uno spettacolo

con *Moni Ovadia* e *l'Ensemble Cantilena Antiqua* dedicato a Immanuel Romano, intellettuale ebreo contemporaneo di Dante, e suo amico, che immaginò anch'egli un viaggio nell'aldilà (7 settembre alle ore 21 in Piazza del Popolo).

Inoltre sarà inaugurata, il 6 settembre alle ore 17.30 ai Chiostrini francescani, la collana *Le conversazioni di Dante 2021*: il primo volume raccoglie gli interventi degli incontri dell'edizione 2011. L'opera, in collaborazione con la Fondazione e l'Accademia della Crusca, è pubblicata dall'editore ravennate Longo. ■



Moni Ovadia

Dante 2021 will take place from 6th to 8th September. The festival, held over several years, was conceived in the name of the Supreme Poet, among other things as preparation for the celebrations commemorating the seven-hundredth anniversary of his death (which will take place in 2020-2021). A full calendar of exhibitions, afternoon meetings in the Antichi Chiostrini Francescani with eminent scholars, and a concert with *Moni Ovadia* and *l'Ensemble Cantilena Antiqua*. ■



Eventi danteschi giorno per giorno

Dante's events day by day

MARTEDÌ 4 SETTEMBRE

Basilica di S. Francesco | ore 21

Il Purgatorio di Dante illustrato da Mario Di Cicco

Letture e commento del Canto XIII del Purgatorio

MERCOLEDÌ 5 SETTEMBRE

Preapertura di Dante2021 e del Settembre Dantesco

Biblioteca Classense/Sala Muratori, via Baccarini, 5
ore 18

Fotografare l'Italia della Commedia:

vecchi e nuovi paesaggi danteschi

Presentazione delle mostre (1898-1921-2012)

Biblioteca Classense/Manica Lunga, via Baccarini, 3/A | ore 19
Inaugurazione della mostra

Paesaggi italici nella Divina Commedia

50 foto di Vittorio Alinari (1921) dagli Archivi Fotografici Alinari
Introduzione musicale a cura dell'Istituto musicale "Giuseppe Verdi" di Ravenna e del Conservatorio "Luigi Cherubini" di Firenze

Chiostrici Francescani della Fondazione Cassa di Ravenna
via Dante Alighieri, 4/6 | ore 21

Inaugurazione della mostra

Dante illustrato. Paesaggi per la Divina Commedia

Foto di Giuseppe Cremoncini per Corrado Ricci (1898)

A cura di Marilena Tamassia, responsabile del Gabinetto Fotografico degli Uffici

Inaugurazione della mostra

«Ne la pittura tener lo campo» 2

10 artisti europei per Dante Alighieri

Inaugurazione Sala Multimediale del Museo Dantesco

Nuovi paesaggi danteschi

Apertura del Museo del Centro Dantesco dei Frati Minori
Conventuali

Attraverso il 900

Concerto congiunto dell'Ensemble cameristico dell'Istituto superiore di studi musicali "Giuseppe Verdi" di Ravenna e dell'Ensemble "Luigi Dallapiccola" del Conservatorio "Luigi Cherubini" di Firenze

GIOVEDÌ 6 SETTEMBRE

Chiostrici Francescani della Fondazione Cassa di Ravenna
via Dante Alighieri, 4/6 | ore 17.30

Apertura del Festival **Dante 2021**

Presentazione del primo volume **Conversazioni di Dante2021**

Pulcinella va all'inferno, commedia per burattini di e con Alessandro Libertini e Véronique Nah (Compagnia Teatrale Piccoli Principi)

La Commedia: dai manoscritti alle edizioni scolastiche
Incontro con Rosario Coluccia, Marzio Porro, Paolo Trovato

Piazza del Popolo | ore 21

Vita, costumi e studi di Dante, come li raccontò Giovanni Boccaccio, di e con Virginio Gazzolo

«When I had journeyed half of our life's way, / I found myself within a shadowed forest»

di e con Roger Eno (pianoforte)

VENERDÌ 7 SETTEMBRE

Chiostrici Francescani della Fondazione Cassa di Ravenna
via Dante Alighieri, 4/6 | ore 17.30

Indagini su Francesca da Rimini

Incontro con Lorenzo Renzi e Luca Azzetta

Per Francesca da Polenta, interludio musicale per flauti, salterio e viella. Con Paolo Faldi, Marco Muzzati, Gianfranco Russo

Piazza del Popolo | Ore 21

L'inferno e il paradiso - Ha-Tofet ve-ha Eden - di Immanuel Romano

Il viaggio nell'aldilà di un ebreo tra XIII e XIV secolo
Con Moni Ovadia e l'Ensemble Cantilena Antiqua diretto da Stefano Albarello

SABATO 8 SETTEMBRE

Chiostrici Francescani della Fondazione Cassa di Ravenna
via Dante Alighieri, 4/6 | ore 17.30

Dante "testimone contro il tempo"

Incontro con Carlo Ossola

Piazza del Popolo | Ore 21

Consegna del Premio Dante Ravenna

Promosso dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna e dall'Accademia della Crusca a Giorgio Albertazzi

DOMENICA 9 SETTEMBRE

691° Annuale della morte di Dante

Municipio di Ravenna, Piazza del Popolo, 1 | ore 10

Incontro delle autorità e delle rappresentanze dei Comuni di Firenze e Ravenna

A seguire **Corteo celebrativo** con l'Associazione Storica Quelli del Ponte e la Famiglia del Gonfalone di Firenze

Biblioteca Classense/Sala Muratori, via Baccarini, 5 | ore 10.15

Quattro cerchi, tre croci. Tempi e silenzi della Divina Commedia

Prolusione all'Annuale di Dante di Gioachino Chiarini, Università degli Studi di Siena

Basilica di San Francesco | ore 11.30

Messa di Dante

Tomba di Dante | ore 12.30

Offerta dell'olio al sepolcro di Dante

da parte del Comune di Firenze

Segue da domenica 9 settembre

Chiostrì Francescani della Fondazione Cassa di Ravenna
via Dante Alighieri, 4/6 | ore 18
Orchestra Arcangelo Corelli,
Concerto per pianoforte n.9 e sinfonia n. 29,
Musiche di Mozart, Dirige il M^o Jacopo Rivani

Chiostrì Francescani della Fondazione Cassa di Ravenna
via Dante Alighieri, 4/6 | ore 21
Il VianDante - gli studenti recitano le terzine della Divina
Commedia e i sonetti del Sommo poeta
Regia di Franco Costantini

MARTEDÌ 11 SETTEMBRE

Cinema Corso, via di Roma 51 | ore 21
Proiezione del film **L'Inferno** di Francesco Bartolini,
Giuseppe De Liguoro, Adolfo Padovan (1911). Introduzione
di Sebastiana Nobili, Università di Bologna

MERCOLEDÌ 12 SETTEMBRE

Planetario, viale Santi Baldini, 4/A | ore 21
O Muse or m'aiutate. Paradoxes#9. The one rose
A cura di Orthographe e Presto con Helm + ÈLG
La costellazione di Dante incontra la musica elettronica

GIOVEDÌ 13 SETTEMBRE

Basilica di San Francesco | ore 21
Dantis poetae Transitus
La forma qui del pronto creder mio (Paradiso XXIV, 128)
Commento di Mons. Marco Frisina, Direttore della Cappella
musicale lateranense di Roma

14-15-16 SETTEMBRE

Convento di S. Francesco | dalle ore 14 alle 19
Il Cantante della luce
La teoria dei Cinque Elementi applicata al Canto lirico
Seminaro di interpretazione condotto da Gian Franco Zanetti

VENERDÌ 14 SETTEMBRE

Basilica di San Francesco/Tomba di Dante | ore 21
La Divina Commedia nel mondo XVIII edizione
A cura di Walter Della Monica
Conduzione di Alessandro Gentili
Versione portoghese-brasiliano di Cristiano Martins
Consegna del riconoscimento speciale **Il Lauro dantesco**
agli esperti e, *ad honorem*, al dantista di chiara fama Emilio
Pasquini

Museo Natura, c/o Palazzone, via Rivaletto 25
Sant'Alberto (RA) | ore 18
O Muse or m'aiutate. Poeti in Dialecto di Romagna
di Fabrizio Varesco. Proiezione e aperitivo

SABATO 15 SETTEMBRE

Biblioteca Classense/Sala Muratori, via Baccharini, 5 | ore 11
Presentazione del volume n. 40° delle Letture Classensi
Dante nel Risorgimento italiano a cura di Alfredo Cottignoli
e del primo numero del **Bollettino Dantesco** diretto da A.
Cottignoli, F. Gabici ed E. Pasquini

Museo Natura, c/o Palazzone, via Rivaletto 25
Sant'Alberto (RA) | dalle ore 15 alle 17.30
O Muse or m'aiutate. Quali colombe dal disio chiamate
Visita al museo e laboratorio creativo dedicato agli animali
raccontati da Dante nella Commedia

Casa Circondariale, via Port'Aurea, 57 | ore 18
"Dante Alighieri" entra in carcere. La preghiera di Dante
Progetto a cura della Casa Circondariale di Ravenna, del Liceo
Classico Dante Alighieri e del fotoreporter Giampiero Corelli

Biblioteca Classense/Sala Muratori, via Baccharini, 5 | ore 21
O Muse or m'aiutate
La lingua di Dante e il dialetto di Talanti
nell'interpretazione di Ivano Marescotti
Introduce Franco Gabici

DOMENICA 16 SETTEMBRE

Museo Natura, c/o Palazzone, via Rivaletto 25
Sant'Alberto (RA) | ore 15.30
O Muse or m'aiutate. Il Parco dei Bambini e dei Tesori
Laboratori, giochi e attività dedicati agli animali della
Commedia per bambini
Quali colombe dal disio chiamate
Visita al museo e laboratorio creativo dedicato agli animali
raccontati da Dante nella Commedia

MARTEDÌ 18 SETTEMBRE

Museo Natura, c/o Palazzone, via Rivaletto 25
Sant'Alberto (RA) | dalle ore 17 alle 18
O Muse or m'aiutate. Nella Divina Lettura
A cura dei lettori volontari Nati per Leggere

GIOVEDÌ 20 SETTEMBRE

TAMO, via Rondinelli 2 | ore 19
O Muse or m'aiutate. Histriodanza off:
L'Inferno di Dante tra il fuoco e la pietra
Performance di danza nel nuovo allestimento dei mosaici
danteschi

VENERDÌ 21 SETTEMBRE

Basilica di San Francesco/Tomba di Dante | ore 21
La Divina Commedia nel mondo XVIII edizione
A cura di Walter Della Monica
Conduzione di Alessandro Gentili
Versione Islandese di Erlingur E. Halldórsson
Consegna del riconoscimento speciale **Il Lauro dantesco** agli
esperti e, *ad honorem*, all'autore di **Dante a Ravenna**, Felice
Mazzeo

SABATO 22 SETTEMBRE

Casa Matha, Piazza Andrea Costa 3 | ore 9.30
Il carattere di Dante i documenti e la voce popolare
Presiede Paolo Bezzi, Primo Massaro della Casa Matha
Interventi di G. Mingozi, G. Turrini, C. Giuliani, O. Guerrini,
M. Alberani

Casa delle Marionette, vicolo Padenna 4/a
ore 11, 15.30 e 17.30

O Muse or m'aiutate. Quel diavolo di un Fagiolino
Laboratorio di animazione per bambini

LUNEDÌ 24 SETTEMBRE

Sala Giovanni Mesini, P.zza Duomo, 4 | ore 18
Lectura Dantis dedicata a Mons. Giovanni Mesini
Inizio del terzo ciclo: Il Paradiso
A cura di Alberto Casalbani. Le letture proseguiranno ogni
lunedì fino al 20 maggio 2013

**MARTEDÌ 25 SETTEMBRE**

Museo Dantesco/Sala Multimediale, via D. Alighieri, 4/6
dalle ore 17 alle 18

O Muse or m'aiutate. Nella Divina Lettera

A cura dei lettori volontari Nati per Leggere

GIOVEDÌ 27 SETTEMBRE

TAMO, via Rondinelli 2 | ore 19

O Muse or m'aiutate. Histrionanza off:

L'Inferno di Dante tra il fuoco e la pietra

Performance di danza nel nuovo allestimento dei mosaici danteschi

Teatro Luigi Rasi, via di Roma 39 | ore 20.45

Dante a scuola con noi

Presentazione dei lavori degli studenti e della guida *Itinerari danteschi a Ravenna* - omaggio dei docenti di *Dante in rete* al sommo poeta e alla città

VENERDÌ 28 SETTEMBRE

TAMO, via Rondinelli, 2 | dalle ore 17 alle 18

O Muse or m'aiutate. Nella Divina Lettera

A cura dei lettori volontari Nati per Leggere

Basilica di San Francesco/Tomba di Dante | ore 21

La Divina Commedia nel mondo XVIII edizione

A cura di Walter Della Monica

Conduzione di Alessandro Gentili

Versione Lettone di Valdis Bisenieks

Consegna del riconoscimento speciale *Il Lauro dantesco* agli esperti e, *ad honorem*, all'autore de *Il libro segreto di Dante*, Francesco Fioretti

SABATO 29 SETTEMBRE

Museo Nazionale di Ravenna, via Fiandrini | ore 15.30

O Muse or m'aiutate. Alla ricerca del "paradiso" al Museo Nazionale

Un percorso attraverso i chiostri e le sale del Museo Nazionale di Ravenna

Casa delle Marionette, vicolo Padenna 4/a | ore 16,30

Edizione speciale della **Pentola d'oro** dedicata alle letture ispirate all'Inferno di Dante

Biblioteca Classense/Sala Muratori, via Baccarini, 5 | ore 17
Natura e ambiente, terre e città d'Italia nella Commedia dantesca

Conferenza di Alfredo Cottignoli, Università di Bologna

In collaborazione con i Volontari Aclisti per l'accoglienza turistica

LUNEDÌ 1 OTTOBRE

TAMO, via Rondinelli, 2 | dalle ore 17 alle 18

O Muse or m'aiutate. Nella Divina Lettera

A cura dei lettori volontari Nati per Leggere

MARTEDÌ 2 OTTOBRE

Museo Nazionale di Ravenna, via Fiandrini | dalle ore 17 alle 18

O Muse or m'aiutate. Nella Divina Lettera

A cura dei lettori volontari Nati per Leggere

Planetario, viale Santi Baldini, 4/a | ore 21.00

O Muse or m'aiutate. Il cielo di Dante

Conferenza in cupola di astronomia medievale

GIOVEDÌ 4 OTTOBRE

Museo Nazionale di Ravenna, via Fiandrini

dalle ore 17 alle 18

O Muse or m'aiutate. Nella Divina Lettera

A cura dei lettori volontari Nati per Leggere

SABATO 6 OTTOBRE

Planetario, viale Santi Baldini, 4/a | dalle ore 17 alle 18

O Muse or m'aiutate. Nella Divina Lettera

A cura dei lettori volontari Nati per Leggere

Basilica di San Francesco | ore 21

Dante a Ravenna, La Commedia nel mondo

Gli studenti di origine straniera leggono il Canto dell'Inferno in 12 diverse lingue. Regia di Mauro Squarzony

LETTURE CLASSENSI.

DANTE E LA LINGUA ITALIANA

Biblioteca Classense, Sala Muratori

via Baccarini 5 | ore 17.30

SABATO 6 OTTOBRE

Dante, il volgare e il latino

Mirko Tavoni, Università di Pisa

SABATO 27 OTTOBRE

Dante e l'idea di lingua italiana

Lorenzo Tomasin, Università Ca' Foscari di Venezia

SABATO 10 NOVEMBRE

Dante e la lingua della poesia

Claudio Giunta, Università di Trento

SABATO 17 NOVEMBRE

Dante e la lingua della scienza

Rita Librandi, Istituto Universitario Orientale di Napoli

GLI ORARI DELLE MOSTRE:

Paesaggi italici nella Divina Commedia

Biblioteca Classense/Manica Lunga

via Baccarini, 3/a

Dal 6 settembre al 6 ottobre:

dal lunedì al sabato dalle 10 alle 18

«Ne la pittura tener lo campo» 2

Chiostri Francescani

della Fondazione Cassa di Ravenna

Dal 6 al 9 settembre: dalle 10 alle 18

Dante illustrato. Paesaggi per la Divina Commedia

Museo Dantesco, via D. Alighieri 4/6

Dal 6 settembre al 6 ottobre:

dal lunedì al sabato dalle 10 alle 18

Il programma è aggiornato al 1° Agosto 2012 e potrebbe essere soggetto a variazioni e integrazioni. Per info: IAT via Salara 8/12 tel. 0544.35755/35404 - www.turismo.ravenna.it

È di nuovo Notte d'Oro

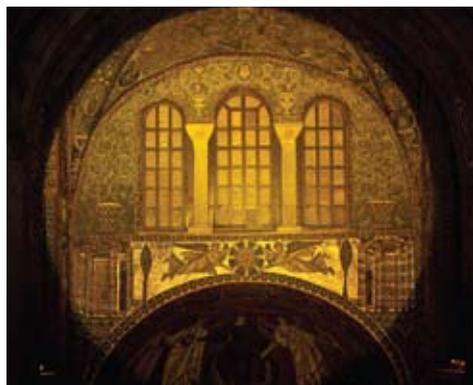
It's *Notte d'Oro* again



Sabato 20 ottobre Ravenna ospita la sesta edizione della *Notte d'Oro*, un appuntamento speciale dove la città accenderà i riflettori sui suoi angoli più suggestivi e più storici che saranno teatro di eventi e spettacoli di grande interesse dalle ore 18 alle prime luci dell'alba.

La formula, già consolidata con successo, anche quest'anno trova conferma nella riproposta di percorsi tematici.

Tantissima **Musica** per accontentare i gusti





più disparati: dai djset ai concerti soul, rock o piano bar nei locali pubblici, alla musica classica e d'organo nella Basilica di San Vitale, fino ad arrivare in Piazza del Popolo col grande concerto alle ore 23 di **Élio e le Storie Tese**.

Per **Racconto e Mistero**: al Teatro Dante Alighieri RavennaPoesia presenta *Roma Segreta. Amori e intrighi al tempo di Cesare*, un viaggio nell'antica Roma con **Valerio Massimo Manfredi**, mentre alla Biblioteca Classense, Gianfranco Tondini interpreterà *I figli della Battaglia*. Non



mancheranno gli eventi di *Prove Tecniche 2019* e *Le Passeggiate del Mistero*, visite guidate nei luoghi delittuosi del centro storico.

Protagonista assoluto resta però il **Mosaico**: nella *Notte d'Oro* la Basilica di San Vitale e il Mausoleo di Galla Placidia, due dei monumenti Unesco più importanti della città, offriranno la possibilità di effettuare visite guidate, così come la mostra permanente a tema archeologico (che ospita anche 21 pannelli a soggetto dantesco) TAMO. Tutta l'Avventura del



Mosaico al Complesso di San Nicolò, e la Domus dei Tappeti di Pietra in via Barbiana.

Presso il MAR - Museo d'Arte della città apertura straordinaria per ammirare la Collezione di Mosaico Contemporaneo, l'antologica di Carlo Corsi, l'esposizione di un settore del Festival Internazionale del Fumetto di realtà, *Komikazen* e la Pinacoteca.

Al Museo Nazionale di Ravenna, è proposto *L'oro è la carne degli dei*, una visita guidata con laboratorio creativo, alla scoperta della piccola sala egizia.

Il programma della *Notte d'Oro 2012* sarà ricco di eventi per tutti ed è in costante evoluzione. Dai primi giorni di ottobre sarà consultabile su:

www.lanottedoro.it ■



Valerio Massimo Manfredi



Elio e le Storie Tese,
in concerto a Ravenna
il 20 ottobre in occasione
della Notte d'Oro

On Saturday 20th October Ravenna will host the 6th *Notte d'Oro*, a special event that puts the spotlight on the city's most evocative, historical corners, which will provide the stage for events and shows of great interest from 6pm through to dawn.

This year's event will once again be based around four themes: Music, Mosaics, Tales and Mystery.

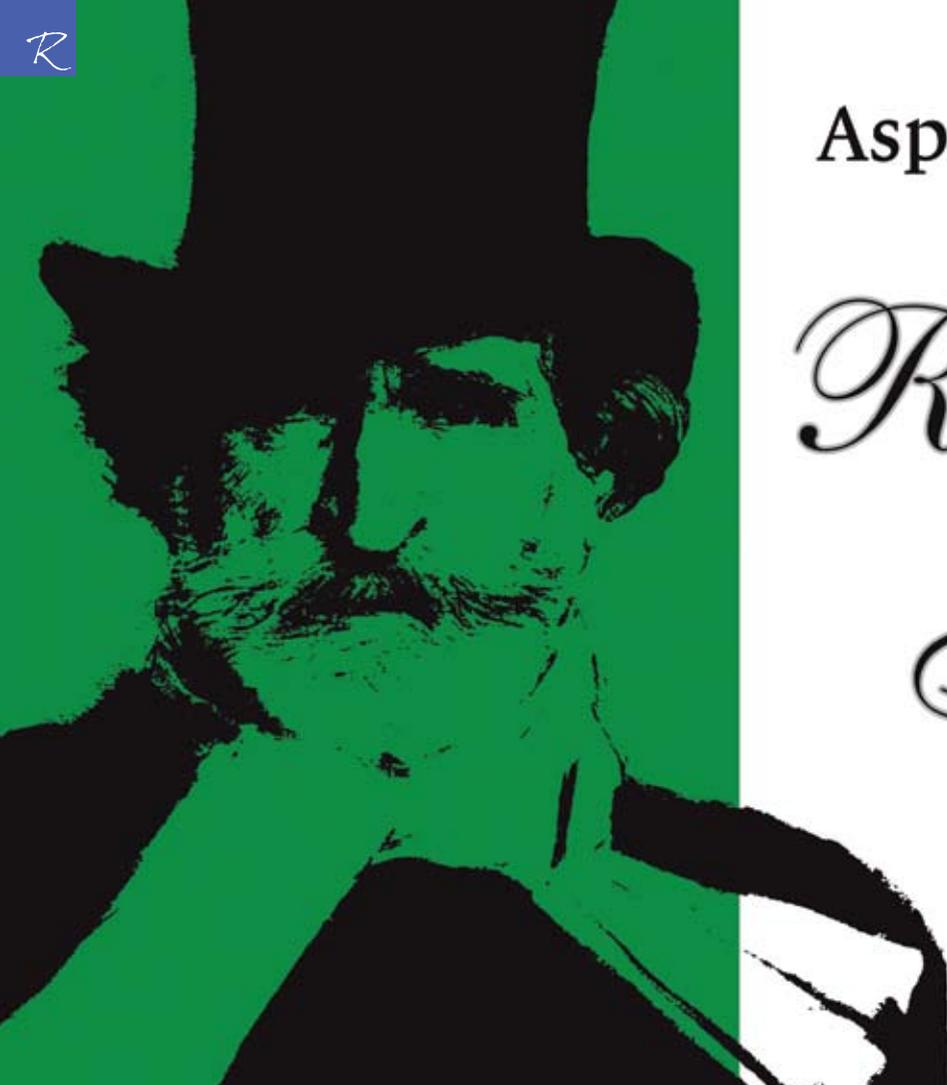
There will be lots of **Music** for everyone, from soul and rock concerts to classical and organ music in the Basilica of San Vitale, while at 11pm Piazza del Popolo will be the setting for the headline concert by **Elio e le Storie Tese**.

On the themes of Tales and **Mystery**, the Teatro Alighieri will stage *Roma Segreta. Amori e intrighi al tempo di Cesare*, while the Classense Library will be the venue for *I figli della Battaglia*. Other events include *Prove Tecniche 2019*, and *Le Passeggiate del Mistero*, guided tours of fabled crime spots in the historical heart of the city.

But it is the city's **Mosaics** that take centre stage once again: the Basilica of San Vitale and the Mausoleum of Galla Placidia, TAMO-Complex of San Nicolò, the Domus dei Tappeti di Pietra and the city's Art Museum will be open with guided tours.

The *Notte d'Oro* 2012 programme is packed with events for everyone and is constantly changing. It will be available at www.lanottedoro.it. ■





Aspettan

Rigo

Il

L

Trilogia d'Autunno dedicata a Verdi

Autumn Trilogy
dedicated to Verdi

Dopo il successo inequivocabile riscosso dal cartellone estivo, Ravenna Festival si arricchisce di una inedita pagina "autunnale" che prenderà forma in un ambizioso progetto operistico: la messa in scena, sullo stesso palcoscenico e nel giro di una manciata di giorni, in novembre, della cosiddetta "trilogia popolare" verdiana. Rigoletto, Trovatore e Traviata, i tre titoli più amati dal pubblico di tutti i tempi e che Giuseppe Verdi compose nell'arco di soli tre anni

do Verdi

oletto

trovatore

La traviata

(tra il 1851 e il 1853) in un irripetibile empito creativo, al Teatro Alighieri saranno allestiti l'uno dopo l'altro, in tre serate consecutive, realizzando una sorta di imperdibile "maratona" lirica. E celebrando così con qualche mese di anticipo quel bicentenario della nascita del grande compositore che in tutto il mondo scatterà nel 2013. Una "trilogia d'autunno", che per Ravenna Festival viene a segnare l'approdo di molti anni di sperimentazioni e di produzioni realizzate secondo dinamiche laboratoriali e affidate alla più innovativa

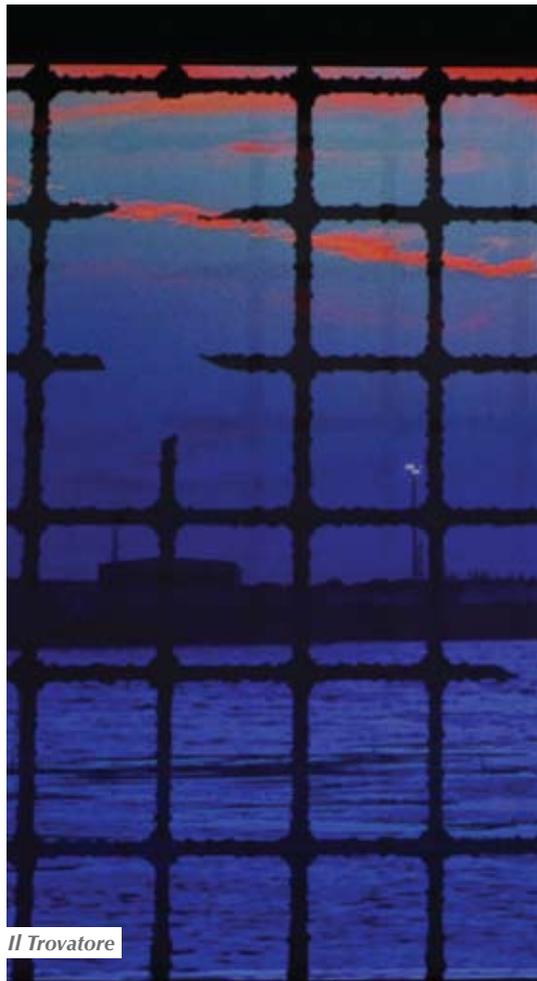
e vitale delle risorse: i giovani. E' infatti coinvolgendo giovani talenti che si affronterà questa nuova sfida: capace da una parte di offrire ad essi l'opportunità di formarsi misurandosi con il grande repertorio, dall'altra di indicare possibili vie per il futuro sviluppo del teatro in musica, strategie produttive che sappiano conciliare le esigenze di contenimento dei costi e la necessità di allestimenti agili e funzionali con l'irrinunciabile qualità interpretativa e il rigoroso rispetto del dettato musicale. Di fronte al pubblico si aprirà un unico



Nicola Paszkowski

ingegnoso modello scenografico capace di scomporsi e ricomporsi in tre diverse scenografie, un'innovativa scatola scenica in grado di accogliere la cieca vendetta di *Rigoletto*, quella sofferta e a lungo attesa di *Azucena*, e il sacrificio d'amore di *Violetta*. Esaltando l'inconfondibile unicità di ogni singola opera e giocando sul filo dell'invenzione e della creatività: la luce che, scaturendo dal buio, farà risplendere il disegno vermeeriano dei costumi pensati per *Rigoletto* (9, 13 e 16 novembre); l'assoluta visionarietà per il *Trovatore* (10, 14 e 17 novembre), i riflessi di specchi per *Traviata* (11, 15 e 18 novembre).

Naturalmente, sfruttando le straordinarie potenzialità offerte dalle più moderne tecnologie, capaci di forzare lo spazio visivo e sonoro della scena: dalle ultime frontiere del light design affidate ad un maestro quale Vincent Longuemare alla impalpabile forza evocativa della video arte, strumento d'elezione per un artista come Gianni Guerrini, fino alle tecniche di spazializzazione del suono. Tutto raccolto sotto l'oramai esperta, e come sempre ardita, regia di Cristina Muti, vera anima del grande laboratorio di cui i veri protagonisti saranno giovani cantanti, insieme agli altrettanto giovani musicisti dell'Orchestra "Luigi Cherubini" diretti da Nicola Paszkowski, e alle voci di un nuovo coro, appositamente creato. ■



Il Trovatore



Cristina Muti



After the success of the summer programme, the Ravenna Festival continues by turning over a fresh new “autumnal” page with *Rigoletto*, *Trovatore* and *Traviata*, which Giuseppe Verdi composed in the space of just three years (between 1851 and 1853). The Teatro Alighieri will be staging these operas over three consecutive nights, a kind of “opera marathon” celebrating the 200th anniversary of the great composer’s birth. An “autumn trilogy” assigned to the vitality of young artists and a challenge showing potential ways forward for opera.

A single, ingenious set model, which can be dismantled and reassembled into three different sets, will bring out the uniqueness of each individual opera by playing on the fine line of invention, with the light setting off the dazzling Vermeer-style costumes in the *Rigoletto* (9th, 13th and 16th November), absolute visionariness for the *Trovatore* (10th, 14th and 17th November), and the mirror reflections for the *Traviata* (11th, 15th and 18th November), all taking advantage of modern technologies, from light design to video art, in order to force the visual and sonic space of the scene. Director Cristina Muti will guide the young voices of the cast, with a specially created choir and the musicians of the Orchestra Giovanile Luigi Cherubini conducted by Nicola Paszkowski. ■



RAVENNA FESTIVAL XXIII Edizione

Trilogia d'autunno “Aspettando Verdi”
dal 9 al 18 novembre
Autumn trilogy “Waiting for Verdi”
from 9 to 18 November

Programma dettagliato e prevendite on-line
Detailed programme and on-line sales:
www.ravennafestival.org



Biglietteria/Box office:

Teatro Alighieri | via Mariani, 2 | Ravenna

Orari biglietteria: dal lunedì al sabato 10-13
giovedì 16-18

Ticket office opening hours: from Monday to Saturday
10am-1pm | Thursday 4pm-6pm

Tel. +39 0544.249244 | Fax +39 0544.215840
tickets@ravennafestival.org

La Battaglia di Ravenna 500 anni dopo

The Battle of Ravenna 500 years on

La Battaglia di Ravenna (11 aprile 1512) ha rappresentato un evento cruciale nelle guerre d'Italia, in primo luogo sul piano militare, con l'uso innovatore delle artiglierie e lo sterminio mai visto di migliaia di combattenti. Nella nostra città proseguono gli eventi organizzati in occasione dell'anniversario, tra cui segnaliamo: dal 18 al 28 settembre, alla Sala Muratori della Biblioteca Classense, la serie di incontri serali *À la Bataille*, a cura dell'Associazione Le Tarot; dal 18 al 20 ottobre sempre in Sala Muratori il Convegno internazionale di studi *La Battaglia di Ravenna, l'Italia, l'Europa 1512*, che intende affrontare questo fatto e le sue conseguenze politiche, militari, culturali nel momento di transizione dal medioevo all'età moderna. Diverse le sessioni: *Le guerre d'Italia: lo scenario internazionale*; *La Battaglia di Ravenna nelle guerre d'Italia*; *La Battaglia di Ravenna e le sue rappresentazioni*; *Ravenna dopo la Battaglia*; *Ravenna, le guerre d'Italia e la libertà italiana nella storia nazionale*.

La Biblioteca Classense inoltre ospita, fino al 20 ottobre, la mostra di rari e preziosi materiali librari *I libri delle Battaglie* (vedi in dettaglio a pag. 29). Al Museo Nazionale di Ravenna in esposizione la *Collezione di Armi e armature*. Imminente *Acerrima*



La Colonna dei
Francesi

Clades: una particolare esposizione dell'Associazione La Colonna presso la Biblioteca Classense e il Liceo Artistico Nervi-Severini. www.classense.ra.it ■

The events commemorating the 500th anniversary of the Battle of Ravenna (11th April 1512) continue in our city. Until 20th October the Classense Library will host the exhibition *I libri delle Battaglie* (see page 29), from 18th to 28th September a series of evening meetings entitled *À la Bataille*, and from 18th to 20th of October a Study Conference on *La battaglia di Ravenna, l'Italia, l'Europa 1512*. Visitors to the National Museum of Ravenna will have the chance to see the *Collection of Weapons and Armour*, while on 20th October the *Notte d'Oro* will provide the setting for *I figli della Battaglia*, with Gianfranco Tondini.
Info: www.classense.ra.it ■

Dal 18 al 28 settembre
Sala Muratori della Biblioteca
Classense via Baccarini 3
À LA BATAILLE
Serie di conferenze
sulla Battaglia di Ravenna (1512)

a cura dell'Associazione Culturale Le Tarot
(Coordinatore: Donatino Domini)

Martedì 18 settembre ore 21
La nuova guerra cinquecentesca
Sergio Valzania | Vice Direttore RadioRai

Mercoledì 19 settembre ore 21
La Battaglia di Ravenna tra iconografia e letteratura
Donatino Domini | Già Direttore della Biblioteca Classense

Giovedì 20 settembre ore 21
La musica della Battaglia nel Rinascimento (ascolti guidati)
Andrea Vitali | Musicologo

Martedì 25 settembre ore 21
Mito e storia della battaglia di Ravenna
Franco Cardini | Professore Emerito dell'Università di Firenze (Storia Medievale)

Mercoledì 26 settembre ore 21
*La Battaglia di Ravenna:
l'immagine della guerra nel Rinascimento*
José Enrique Ruiz-Domènec | Professore di Storia
Medievale, Direttore dell'Istituto di Storia Medievale alla
Universitat Autònoma de Barcelona.

Venerdì 28 settembre ore 18
La Battaglia di Ravenna: un'eco di galoppi lontani Gino
Benzoni | Direttore dell'Istituto per la Storia della Società
e dello Stato Veneziano (Fondazione Cini)

Romagna Express: in treno fino al 2019

Romagna Express:
by train until 2019

A settembre prende il via la seconda tranche di *Prove Tecniche di 2019* il cartellone di eventi, incontri, rassegne dedicate alla candidatura di Ravenna.

Tra i progetti speciali previsti un'iniziativa inedita e originale: *Romagna Express 2019*: il treno della candidatura in viaggio verso il 2019, un convoglio ferroviario che realizzerà, dall'8 al 12 ottobre, un percorso tra Ravenna e le principali città che ne sostengono la candidatura. Partendo da Ravenna il treno raggiungerà Faenza, Forlì, Cesena, Rimini, per poi ritornare a Ravenna.

Ogni città della Romagna ospiterà il treno per un giorno e proporrà una serie di eventi, contribuendo a tratteggiare la Romagna attuale, attraverso incontri pubblici, mostre fotografiche, produzioni video, arte pubblica nelle piazze, concerti e altro. Ravenna sarà punto di partenza e di arrivo di questo viaggio

Ciò che caratterizzerà il programma di *Prove Tecniche* sarà l'idea della trasformazione della città attraverso



la restituzione e, in taluni casi, l'apertura di nuovi spazi urbani dedicati all'espressione artistico-culturale (ma non solo) come la Stazione e il collegamento della Stazione alla Darsena attraverso il Canale Candiano, con la possibilità di immaginare quella che sarà la Ravenna del futuro. Info: www.ravenna2019.eu ■

September sees the start of the new season of *Test Runs for 2019* - a programme of events, meetings and shows dedicated to Ravenna's bid to become European Capital of Culture. One of the special projects on offer is the unusual and original *Romagna Express 2019* - the train of the bid travelling towards 2019. The train will travel around Ravenna and the main cities of Emilia Romagna supporting the bid from 8th - 12th October. Every city hosting the train for a day will put on a series of events. The train will then return to Ravenna on 12th October, marked by a day full of events. Info: www.ravenna2019.eu ■

Ravenna
2019
Prove Tecniche

Corse di Romagna Express 2019

Ad ogni tappa verranno organizzati eventi culturali

8 ottobre: Ravenna > Faenza

9 ottobre: Faenza > Forlì

10 ottobre: Forlì > Cesena

11 ottobre: Cesena > Rimini

12 ottobre: Rimini > Ravenna

Eventi in particolare a Ravenna:

lunedì 8 ottobre inaugurazione mostra e gioco-installazione in Stazione

venerdì 12 ottobre visite in zona Darsena, conferenze, contest di skate, proiezioni 3D, concerto, ritorno del treno.

sabato 20 ottobre eventi per la *Notte d'Oro*

Al MAR: mosaici dipinti e fumetti

At the MAR: mosaics, paintings and comics

Dopo la mostra *Ricordi in micromosaico. Vedute e paesaggi per i viaggiatori del Grand Tour* in corso fino al 16 settembre, il MAR propone un ricco calendario di appuntamenti per l'autunno, nell'attesa della grande mostra del 2013: *Borderline*.

Dal 23 settembre al 4 novembre la mostra antologica di Marco De Luca, a cura di Claudio Spadoni. In esposizione trentaquattro opere, considerate le più significative degli ultimi trent'anni di produzione dell'artista.

Dal 7 ottobre al 9 dicembre sarà allestita un'antologica di Carlo Corsi realizzata con il sostegno e la collaborazione della Galleria Cinquantasei. Saranno esposti un centinaio di dipinti che coprono l'intera storia dell'artista.

Confermata anche l'ottava edizione del Festival Internazionale del Fumetto di



Marco De Luca, *Senza titolo*



Carlo Corsi, *La lettura del Carlino (particolare)*

realtà *Komikazen* dal 13 ottobre all'11 novembre, a cura dell'Associazione Culturale Mirada, che presenta come da tradizione importanti anteprime di autori internazionalmente accreditati, ma ancora inediti in Italia, insieme a firme del fumetto ben note al pubblico italiano.

Torna *Critica in Arte* il ciclo che intende avere una valenza "militante" e promuovere un appuntamento autunnale, durante il quale tre giovani critici presentano il lavoro di tre giovani artisti. Dal 25 novembre al 13 gennaio Alessandro Brighetti, a cura di Chiara Canali; Ettore Frani, a cura di Matteo Galbiati; Marcello Galvani, a cura di Silvia Loddo.



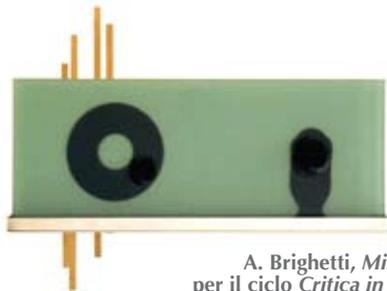
Following the exhibition *Micromosaic memories. Views and landscapes of travellers on the Grand Tour*, which runs until 16th September 2012, the MAR (City Art Museum) has a packed schedule of events on offer in anticipation of the major exhibition for 2013: *Borderline*. From 23rd September to 4th November the MAR will present a retrospective of the work of Marco De Luca, curated by Claudio Spadoni.

From 7th October to 9th December the MAR's exhibition rooms will host a personal exhibition by Carlo Corsi, produced with the support and collaboration of Art Gallery Cinquantasei.

The 8th International Komikazen Reality Comic Festival *Komikazen* has also been confirmed, and will take place from 13th October to 11th November, organised by the Mirada Cultural Association.

Making a welcome return is *Critique in Art*, which will be held from 25th November to 13th January 2012 featuring Alessandro Brighetti, presented by Chiara Canali; Ettore Frani, presented by Matteo Galbiati; and Marcello Galvani, presented by Silvia Loddo. Finally, this year the CAPIT association will once again, in collaboration with the MAR and the Marina di Ravenna Pro Loco present the 56th *Marina di Ravenna Prize* ■

Infine anche quest'anno l'Associazione Capit, in collaborazione con il Mar e la Pro Loco di Marina di Ravenna, rinnova il tradizionale appuntamento con la pittura promuovendo la 56^a edizione del *Premio Marina di Ravenna*. ■



A. Brighetti, *Minias*, per il ciclo *Critica in Arte*

info

MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna
via di Roma, 13 | Ravenna | Tel. 0544.482487
www.museocitta.ra.it

Orari/open hours:

martedì, giovedì e venerdì 9-13.30 e 15-18
mercoledì e sabato 9-13.30 | domenica 15-18
chiuso il lunedì

Sabato 20 ottobre (Notte d'Oro) apertura serale 19-22
Tuesday, Thursday and Friday 9am-1.30pm and 3pm-6pm
Wednesday and Saturday 9am-1.30pm
Sunday 3pm-6pm | Closed on Monday
Saturday 20th October (Notte d'Oro) evening opening 7pm-10pm

La biglietteria chiude mezz'ora prima
Ticket office closes 30 minutes earlier

Chiusure istituzionali: 1 novembre
Institutional closure: 1st November
Ingresso/admission: Interol/full admission € 3
ridotto/reduced admission € 2

In caso di mostre l'orario e le tariffe d'ingresso possono subire variazioni.
In case of exhibition, timetable and the ticket prices are subject to change.

Mosaici tra Inferno e Paradiso

Mosaics between Heaven and Hell

Lucifero, una delle opere della sezione Mosaici tra Inferno e Paradiso di TAMO. A fianco La Danza dei Geni delle stagioni, alla Domus dei Tappeti di Pietra

A TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico, arricchita dalla nuova sezione, *Mosaici tra Inferno e Paradiso*, è possibile compiere un viaggio a 360° nell'arte musiva, dall'antichità fino ai nostri giorni, con l'ausilio delle più moderne tecnologie.

Dal 1° settembre, tutti i sabati alle 10.30, TAMO FAMILY. Vivi TAMO con la famiglia! Con un biglietto famiglia di 10 euro, indipendentemente dal numero dei componenti, visita guidata a Tamo per genitori e nonni mentre i bambini partecipano ai laboratori didattici (prenotazione obbligatoria).

Alla **Domus dei Tappeti di Pietra** venuta alla luce nel 1993 e inaugurata nel 2002 dall'allora Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi, è possibile ammirare oltre quattrocento

metri quadrati di mosaici policromi e marmi che decoravano le superfici delle quattordici sale di un grande palazzo bizantino del V-VI sec d. C. Si tratta di uno dei maggiori siti archeologici scoperti in Italia negli ultimi anni. Premio Bell'Italia 2004.

Alla **Cripta Rasponi e ai Giardini Pensili del Palazzo della Provincia** si può godere degli splendidi giardini affacciati su Piazza San Francesco o scoprire la suggestiva bellezza della cripta, pavimentata con un mosaico policromo del VI secolo. Dal 7 settembre al 4 novembre Cripta e giardini ospiteranno il nuovo appuntamento della rassegna "Mosaici Contemporanei in Antichi Contesti". Protagonista Felice Nittolo, con l'esposizione *Incantamenti*. Il percorso espositivo che propone è articolato e inedito: attraverso itinerari

distinti ma contigui, mette in risalto una poetica inconfondibile che vede il mosaico andare oltre la tecnica e irrompere sempre più nel linguaggio dell'arte contemporanea, creando un dialogo serrato e fecondo con essa. ■

At **TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico**, enhanced by the new section, *Mosaici tra Inferno e Paradiso*, you can fully immerse yourself in the art of mosaics from ancient times through to the present day, with the help of the most up-to-date technology.

The Domus dei Tappeti di Pietra allows you to admire over four hundred square metres of multicoloured mosaics and marble that once adorned the surfaces of the fourteen halls of a large 5th - 6th century Byzantine palace.

It is one of the most important archaeological sites discovered in Italy in recent years.

At the **Rasponi Crypt and Hanging Gardens of the Provincial Palace** you can enjoy the splendid gardens which face onto Piazza San Francesco, or discover the evocative



beauty of the crypt, with its 6th century multicoloured mosaic floor.

From 7th September to 4th November the Crypt and the gardens will host the new season of 'Contemporary Mosaics in Ancient Contexts', featuring Felice Nittolo, with his exhibition *Incantamenti*. ■

info

TAMO. TUTTA L'AVVENTURA DEL MOSAICO E MOSAICI TRA INFERNO E PARADISO

Complesso di San Nicolò
Via Rondinelli, 2 - Ravenna
Tel. e fax. 0544.213371 | www.tamoravenna.it

Orari: tutti i giorni 10 - 18.30
Open hours: everyday 10am - 6.30pm
Dal 5 novembre: dal martedì al venerdì 10-17
sabato e domenica 10-18
chiuso lunedì (salvo festivi e prefestivi).
From 5th November: from tuesday to Friday: 10am-5pm
Saturday and Sunday 10am - 6pm
Closed on Monday (except holidays and the day before a holiday)

Intero/full admission: 4 € | Ridotto/reduced admission: 3 €
Gruppi Adulti (min 10 pax)

Adult groups (min. 10 persons): 2.50 €

Scolarasche/Schoolchildren: 2.50 €

Visite guidate a pagamento su prenotazione

Paid guided tours by appointment

• Possibilità del biglietto cumulativo con le altre strutture

Cumulative tickets available for other buildings

• Speciale week-end: sabato e domenica, ore 10.30 e 15.30, visite guidate al costo di 1 €

Weekend special: Saturday and Sunday, 10.30am and 3.30pm, guided tours for 1 €

DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA

via Barbiana, Ravenna | Tel. e fax: 0544.32512
www.domustappetidi pietra.it | www.ravennantica.it

Orari: tutti i giorni 10 - 18.30
Open hours: everyday 10am - 6.30pm
Periodo estivo (dal 29 giugno all'11 settembre):
aperture straordinarie il martedì e il venerdì sera 21-22.30
During Summer (from 29th June to 11th September):
extraordinary openings Tuesday and Friday evening
from 9pm to 10.30pm

Intero/full admission: 4 € | Ridotto/reduced admission: 3 €

Gruppi Adulti (min 15 pax) | Adult groups (min. 15 persons): 2.50 €

Scolarasche/Schoolchildren: 2.50 €

Visite guidate a pagamento su prenotazione

Paid guided tours by appointment

• Possibilità del biglietto cumulativo con le altre strutture

Cumulative tickets available for other buildings

• Speciale week-end: sabato e domenica, ore 10.30 e 15.30, visite guidate al costo di 1 €

Weekend special: Saturday and Sunday, 10.30am and 3.30pm, guided tours for 1 €

CRIPTA RASPONI

E GIARDINI PENSILI DEL PALAZZO DELLA PROVINCIA

Piazza San Francesco | Tel. e fax: 0544.215342
www.criptarasponi.com

Orari: tutti i giorni 10 - 13 e 15 - 18.30
Open hours: everyday 10am - 1.00pm and 3pm - 6.30pm
Chiuso il martedì e giovedì pomeriggio
Closed Tuesday and Thursday afternoon
Dal 5 novembre 2012: chiusura invernale
From 5th November 2012: winter closure

Intero/full admission: 2 €

Ridotto gruppi (min 15 pax)

Reduced for groups (min. 15 persons): 1 €

Ridotto Scolaresche/Reduced Schoolchildren: 0.50 €

• Possibilità del biglietto cumulativo con le altre strutture

Cumulative tickets available for other buildings

• Speciale week-end: sabato e domenica, ore 11 e 16.30, visite guidate al costo di 1 €

Weekend special: Saturday and Sunday, 11am and 4.30pm, guided tours for 1 €

Dal 13 al 27 ottobre

'12

*From 13th to 27th October*Sala Manica Lunga, Biblioteca Classense
via Baccarini 3**Aquiloni e trottole dal Giappone**

La mostra è inserita nella rassegna *Ottobre Giapponese 2012*: in esposizione giocattoli tradizionali giapponesi, bambole, origami e libri per l'infanzia, provenienti dall'Istituto Giapponese di Cultura a Roma e dal Museo delle Bambole di Ravenna. A cura di Monica Piancastelli e Roberto Papetti.

Orario: dal martedì al sabato ore 10-17
chiuso lunedì e festivi

Fino al 20 ottobre

'12

Until 20th October

Biblioteca Classense, Aula Magna - Via Baccarini 3

I libri delle Battaglie. La Rotta di Ravenna del 1512 e l'arte militare nel Cinquecento nelle collezioni antiche della Biblioteca Classense

Rari e preziosi materiali librari che documentano le profonde trasformazioni politiche, religiose ed ideali.

Orari: dal martedì al sabato ore 10-17
chiuso lunedì e festivi

I Libri delle Battaglie

La Rotta di Ravenna del 1512
e l'arte militare nel Cinquecento
nelle collezioni antiche della Biblioteca Classense

Ravenna | Biblioteca Classense, Aula Magna
dall'11 aprile al 20 ottobre 2012



Fino al 31 dicembre

'12

Until 31st December

Museo Nazionale di Ravenna, Basilica di San Vitale, Palazzo di Giustizia, Autorità Portuale, Basilica di Sant'Apollinare in Classe

Davide Rivalta. Terre promesse

Installazioni di sculture contemporanee, figure di animali a grandezza naturale, che portano nei luoghi emblematici della città e del mosaico ravennate.

Orari:

Museo Nazionale, via Fiandrini:
martedì - domenica ore 8.30-19.30

(chiusura biglietteria ore 19)

Basilica di San Vitale: fino al 30 settembre ore 9-19
ottobre ore 9-17.30 - novembre ore 9.30-17

Palazzo di Giustizia, viale Giovanni Falcone:

da lunedì a venerdì ore 8.30-12.30

Sede dell'Autorità Portuale, via Antico Squero 31:

da lunedì a giovedì ore 9-17, venerdì ore 9-14

Basilica di Sant'Apollinare in Classe, Classe (Ra):
sempre visibili all'esterno



Fino al 31 dicembre

'12

Until 31st December

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini

Il Battistero Neoniano.

Uno sguardo attraverso i disegni e i materiali della Soprintendenza di Ravenna.

Un'eccezionale testimonianza di disegni raffinatissimi e cartoni pittorici di brani musivi realizzati tra la fine dell'800 e gli anni trenta del '900.

Orari: martedì - domenica 8.30 - 19.30
(chiusura biglietteria ore 19)

Il calendario d'autunno

eventi giorno per giorno
gastronomia
cinema

The Autumn calendar
events day by day,
food, cinema

Il programma è aggiornato al 1° Agosto 2012 e potrebbe essere soggetto a variazioni e integrazioni. Per info: IAT via Salara 8/12
tel. 0544.35755/35404 - www.turismo.ravenna.it

***Ammutinamenti, Festival
di Danza Urbana e
d'Autore, a Ravenna dal 7
al 16 settembre***

Settembre '12

Fino a metà SETTEMBRE Until the first half of SEPTEMBER

Stabilimenti balneari di Ravenna e Cervia

Mosaico in Tour 2012

Un vero e proprio laboratorio mobile su quattro ruote organizzato per portare in spiaggia corsi professionali completi di insegnanti, artisti e dei colori delle tessere di mosaico.

A cura dell'Associazione Culturale Il Cerbero

Info: 335.8151821

Fino al 21 OTTOBRE/Until 21st OCTOBER

Itinerari nel Parco del Delta del Po

Itinerari naturalistici a piedi e in pulmino elettrico lungo il percorso delle Valli meridionali di Comacchio per osservare Fenicotteri e altri uccelli tipici delle zone umide.

Escursioni nelle Valli di Comacchio

Partenza da alcune località balneari. Tutti i sabati, ore 10: escursione in pulmino elettrico

Tutte le domeniche, ore 10: escursione a piedi

Prenotazione obbligatoria

Escursione a piedi in pineta di San Vitale e Pialassa della Baiona

Partenza dalla Ca' Vecchia - Pineta di S. Vitale. Itinerario naturalistico guidato dedicato alla flora e alla fauna dell'antica pineta di Ravenna e della grande zona umida che la lambisce.

Tutti i sabati alle ore 15, tutte le domeniche alle ore 10 e alle ore 15.

Prenotazione consigliata

Escursione guidata a piedi a Boscorfote

8, 9, 15, 22 settembre ore 10 e ore 16

Partenza da Museo NatuRa, via Rivaletto 25 Sant'Alberto (Ra). Prenotazione obbligatoria

Info: Museo NatuRa. 0544.528710/529260

2, 9, 16, 23, 30 SETTEMBRE

2nd, 9th, 16th, 23rd, 30th SEPTEMBER

Punto d'incontro ore 10.45 IAT via Salara 8/12

Visite guidate: Scopri Ravenna

Itinerario: Piazza del Popolo, Tomba di Dante, Piazza San Francesco, Battistero degli Ariani, passeggiata introduttiva al complesso di San Vitale.

Costo 6 € (gratuito fino ai 10 anni - min. 15 persone)

Info e prenotazioni: tel. 0544.35404/482838

www.ravennaincoming.it

Martedì 4 SETTEMBRE/Tuesday 4th SEPTEMBER

▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm

Mosaico di Notte 2012

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò.

Biglietto di ingresso a carico dei partecipanti: 10 €

Punto d'incontro: ore 20.45 - IAT via Salara 8/12

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.482838/35755

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 5 SETTEMBRE/Wednesday 5th SEPTEMBER

▷ dalle ore 16/from 4pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna dei Piccoli

Ore 16 - Presentazione dei libri *La vita segreta dei giocattoli* e *Giocattoli creativi*. A cura dell'autore Roberto Papetti

Ore 18 - Merenda di fine estate, offerta dal Forno Pasticceria biologico Coccinella.

▷ dalle ore 19 alle ore 22/from 7pm to 10pm

Bar Clou - Ristorante Al 45 - Piazzetta degli Ariani
Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani

Dal 5 all'8 SETTEMBRE/From 5th to 8th SEPTEMBER

Dante 2012

Un Festival scandito da conversazioni con scrittori e poeti, mostre, musica, letteratura, che si affianca alle tradizionali celebrazioni del *Settembre Dantesco*. Organizzato dalla Cassa di Risparmio di Ravenna. A cura dell'Accademia della Crusca. (vedi in dettaglio pag. 10, 11, 12 e 13)

Venerdì 7 SETTEMBRE/Friday 7th SEPTEMBER

▷ ore 18/6pm

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Gli incontri letterari

▷ dalle ore 17/from 5pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna dei Piccoli a San Nicolò

Ore 17 Visita guidata per bambini a TAMO a cura di LaRa - Sezione didattica di RavennAntica

Ore 18 Festa di fine estate. Cartoons party a cura di Davide VJ. Baby rinfresco

Ore 21.30 *Conversando con Angela Schiavina... Sull'arte della cucina e Sull'arte del ricevere*

▷ ore 17/5pm

Darsena di città

Ammutinamenti 2012

Festival di Danza Urbana e d'Autore

Eventi Urbani e installazioni in collaborazione con La Darsena che Vorrei

▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm

Mosaico di Notte 2012

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò.

Biglietto di ingresso a carico dei partecipanti: 10 €

Punto d'incontro: ore 20.45 - IAT via Salara 8/12

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.482838/35755

▷ ore 22.30/10.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ammutinamenti 2012

Festival di Danza Urbana e d'Autore

MK/Quattro danze coloniali viste da vicino

Sabato 8 SETTEMBRE/Saturday 8th SEPTEMBER

▷ ore 19/7pm

Darsena di città

Ammutinamenti 2012**Festival di Danza Urbana e d'Autore**

Eventi Urbani e installazioni

ore 22.30/10.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Dewey Dell/Grave**Domenica 9 SETTEMBRE/Sunday 9th OCTOBER**

▷ tutto il giorno/all day long

Basilica di San Francesco, Tomba di Dante e altri luoghi

Anniversario della morte di Dante Alighieri

Celebrazioni, Santa Messa ed eventi dedicati al Sommo Poeta con la partecipazione del Comune di Firenze (vedi pag. 11 e 12).

▷ ore 11/11am

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna
via Fiandrini**I Concerti dell'Accademia Bizantina****Da Mozart a Rossini tra Classicismo e Romanticismo**

Ulrike Fischer | violino • Alice Bisanti | viola

Paolo Ballanti | violoncello

Marcello Gatti | flauto traversiere

▷ ore 19/7pm

Darsena di città

Ammutinamenti 2012**Festival di Danza Urbana e d'Autore**

Eventi Urbani e installazioni

ore 21/9pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Gruppo Nanou/Motel [LP]

▷ ore 19.30/7.30pm

Basilica di San Francesco

Concerto con la Cappella Musicale della Basilica

di San Francesco - Ravenna

Giuliano Amadei | direttore

Lunedì 10 SETTEMBRE/Monday 10th SEPTEMBER

▷ dalle ore 20.30 alle 23/from 8.30pm to 11pm

Sala Paolo Serra - Giardino Rasponi

Piazzetta Ragazzini

Parlando sotto le stelle: Viaggio astrale.**Cosa sono i corpi sottili dell'essere umano**

Relatore: Claudio Lazzaro



▷ ore 21/9pm

Artificerie Almagià

via dell'Almagià 2

Ammutinamenti**2012****Festival di Danza****Urbana e d'Autore****Gruppo Nanou/****Motel [LP]****Martedì 11 SETTEMBRE/Tuesday 11th SEPTEMBER**

▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm

Mosaico di Notte 2012

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

Biglietto di ingresso a carico dei partecipanti: 10 €

Punto d'incontro: ore 20.45 - IAT via Salara 8/12

Prenotazione obbligatoria:

tel. 0544.482838/35755

▷ ore 21/9pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ammutinamenti 2012**Festival di Danza Urbana e d'Autore****Aletica Smalti/Society**

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario**Giovedì 13 SETTEMBRE/Thursday 13th SEPTEMBER**

▷ ore 21.15/9.15pm

Basilica di San Vitale

Organo e Orchestra nel Romanticismo**Organo e Orchestra nel secondo '900**

Musiche di M. Baumann e Brahms

Nicolò Antonio Sari | organo

Paolo Manetti | direttore

Orchestra da Camera di Ravenna

Venerdì 14 SETTEMBRE/Friday 14th SEPTEMBER

▷ ore 16/4pm

MAR- Museo D'Arte della città - via di Roma 13

ore 18.30 - Minne Song - via Zirardini

ore 21 - Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ammutinamenti 2012**Vetrina della Giovane Danza d'Autore**

Con le proposte coreografiche di 25 coreografi emergenti italiani

Sabato 15 SETTEMBRE/Saturday 15th SEPTEMBER

▷ dalle 8 alle 18 / from 8am to 6pm

Vie e piazze del centro storico

Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato

▷ ore 15.30/3.30pm

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Quali colombe dal disio chiamateIn occasione del *Settembre Dantesco* visita al Museo e laboratorio creativo dedicato agli animali raccontati da Dante nella *Divina Commedia*.

Costo a bambino € 4,50 (comprensivo di ingresso al Museo per tutta la famiglia, visita guidata e laboratorio creativo).

Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544.528710

▷ ore 16/4pm

Galleria Ninapì - via Pascoli 31

ore 18.30 - Libreria La Feltrinelli - via Diaz 14

ore 21 - Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ammutinamenti 2012**Vetrina della Giovane Danza d'Autore****Domenica 16 SETTEMBRE/Sunday 16th SEPTEMBER**

▷ dalle 8 alle 18 / from 8am to 6pm

Vie e piazze del centro storico

Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato

▷ ore 11/11am

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna
via Fiandrini**I Concerti dell'Accademia Bizantina****L'evoluzione della specie**

Matthew Truscott | violino

Marco Frezzato | violoncello

▷ ore 15.30/3.30pm

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Il Parco dei Bambini e dei Tesori**Laboratori, giochi e attività per tutti i bambini**Visita al Museo e laboratorio creativo dedicato agli animali raccontati da Dante nella *Divina Commedia*. Costo a bambino: € 4,50 (comprensivo di visita guidata al Museo, laboratorio creativo e ingresso al Museo per tutta la famiglia).

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

▷ ore 17/5pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Ammutinamenti 2012**Vetrina della Giovane Danza d'Autore****Martedì 18 SETTEMBRE/Tuesday 18th SEPTEMBER**

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario**Venerdì 21 SETTEMBRE/Friday 21st SEPTEMBER**

▷ ore 21/9pm

Teatro Socjale - via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)

GialloLuna NeroNotte 2012**Serata di Gala con consegna Premio GLNN 2012 ai Gialli Mondadori**

Interviene il direttore delle pubblicazioni da edicola di Mondadori, lo scrittore Franco Forte.

A seguire Concerto: *Chi uccide le star del rock?*

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Osservazione pubblica del cielo (ingresso gratuito)**Sabato 22 SETTEMBRE/Saturday 22nd SEPTEMBER**

▷ ore 11, 15 e 17/11am, 3pm and 5pm

Museo La Casa delle Marionette - vicolo Padenna 4

Quel diavolo di Fagiolino

Laboratorio di costruzione, a cura di Teatro del Drago.

Costo: bambino € 5, adulto gratis. Prenotazione obbligatoria: tel.0544.483461 - 392.6664211

▷ ore 17.30/5.30pm

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Presentazione del libro: Isola degli Spinaroni,**una base partigiana tra natura e storia**

Danilo Montanari Editore. Conduce Paolo Fratti. Saranno presenti gli esperti Giulia Belletti e Eugenio Spreafico

▷ ore 20.30/6.30pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Organo e Orchestra nel Romanticismo**L'Est europeo in America**

Musiche di Rachmaninoff e Dvorak

Olaf John Laneri | pianoforte

Paolo Manetti | direttore

Orchestra da Camera di Ravenna

Domenica 23 SETTEMBRE/Sunday 23rd SEPTEMBER

▷ dal 23 al 30 SETTEMBRE

from 23rd to 30th SEPTEMBER**GialloLuna NeroNotte 2012**

In Piazza del Popolo sarà allestita una grande Tensostruttura come punto di incontro per tutti gli appassionati del Festival del giallo e del noir.

Info: tel. 0544.35755 - www.gialloluna.it

▷ ore 10.30 / from 10.30

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Visita guidata alla mostra Il fiume del poeta**di Luigi Berardi**

Durante la visita è possibile utilizzare visori stereoscopici d'epoca. Costo a partecipante: € 3,50

Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544.528710

segue dal 23 settembre ▶ **ore 11/11am**

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna
via Fiandrini

**I Concerti dell'Accademia Bizantina
Spazio ai giovani - Ensemble Il Caleidoscopio
The New Old Alban**

Lathika Vithanage | violino
Noelia Reverte | viola da gamba
Flora Papadopulus | arpa

▶ **ore 11/11am**

Piazza del Popolo - Tensostruttura
GialloLuna NeroNotte 2012
**Apertura della X edizione del Festival
con presentazione del catalogo**

Ore 15.30 - *A spasso con Diabolik*, animazione in città con il Teatro del Drago: percorso gioco per bambini dai 4 anni. Partecipazione gratuita.
Ore 18 - Premiazione del Concorso letterario *GialloLuna NeroNotte*, in collaborazione con Sbc Edizioni

▶ **ore 15.30/3.30pm**

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)
In natura a 4 zampe

Porta il tuo amico a 4 zampe per trascorrere un pomeriggio insieme all'aria aperta: passeggiata sugli argini del fiume Reno; dimostrazione di ricerca in superficie e di pet therapy dei cani della protezione civile in collaborazione con Associazione Zarlot, Cinofilia da Soccorso Ravenna e Ufficio per i Diritti degli Animali di Ravenna. Partecipazione gratuita

▶ **ore 18.30/6.30pm**

Basilica di San Francesco
Concerto con la Cappella Musicale della Basilica di San Francesco - Ravenna

Giuliano Amadei | direttore
Musiche di Bach, Tarsia, Vivaldi, Haendel

▶ **ore 21/9pm**

Chiesa dei Cappuccini, via Oberdan 6
Concerto per la Festa di San Pio
Coro Ludus Vocalis, Orchestra Arcangelo Corelli
Stefano Sintoni e Jacopo Rivani | direttori

Martedì 25 SETTEMBRE/Tuesday 25th SEPTEMBER

▶ **ore 10.30/10.30am**

Piazza del Popolo - Tensostruttura
GialloLuna NeroNotte 2012
**Seminario di scrittura con gli studenti
del Liceo Classico Dante Alighieri**
Ore 18 - *Romagna in Giallo*: Paolo Martini e Stefano Damiani

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 26 SETTEMBRE
Wednesday 26th SEPTEMBER

▶ **ore 10.30/10.30am**

Piazza del Popolo - Tensostruttura
GialloLuna NeroNotte 2012

Come nasce un eroe a fumetti

Seminario con gli studenti del Liceo Artistico di Ravenna. Partecipa l'autore Riccardo Crosa
Ore 18 - *Una città per i poliziotti: Roma*
Intervengono Romano De Marco, Luca Poldemengo

Giovedì 27 SETTEMBRE/Thursday 27th SEPTEMBER

▶ **ore 18/6pm**

Piazza del Popolo - Tensostruttura
GialloLuna NeroNotte 2012
Il giallo del debuttante
Con Stefano Mazzesi e Giulio Pasini

Venerdì 28 SETTEMBRE/Friday 28th SEPTEMBER

▶ **ore 18/6pm**

Piazza del Popolo - Tensostruttura
GialloLuna NeroNotte 2012
Il commissario della domenica
Omaggio a Fruttero e Lucentini con Gianni Bindillo e Maurizio De Giovanni, coordina Cristina Marra

▶ **ore 20.30/8.30pm**

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)
Moonwatching

Escursione di birdwatching notturno nelle Valli di Comacchio con osservazione della Luna piena. In collaborazione con il Planetario di Ravenna - A.R.A.R. Quota di partecipazione: € 5 intero; € 4 ridotto. Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
I Venerdì dell'ARAR (ingresso libero)

Sabato 29 SETTEMBRE/Saturday 29th SEPTEMBER

▶ **Sabato 29 e domenica 30 SETTEMBRE**
Saturday 29th and Sunday 30th SEPTEMBER

Le Giornate Europee del Patrimonio 2012
Ingresso gratuito a: Museo Nazionale di Ravenna, Battistero degli Ariani, Mausoleo di Teodorico, Cosiddetto Palazzo di Teodorico, Basilica di Sant'Apollinare in Classe
Visite guidate gratuite: alla Domus dei Tappeti di Pietra e TAMO - Complesso di San Nicolò. Cripta Rasponi ore 10.30 e 15.30; alla Cripta Rasponi e Giardini Pensili del Palazzo della Provincia ore 11 e 16.30. Ingressi a pagamento.
Presso il MAR - Museo d'Arte della città: **Savoia restaurati: Vittorio Emanuele II e Umberto I tornano al MAR**. In mostra tre tele dipinte da Andrea Bestegni e Arturo Moradei

▶ **dalle ore 9 alle 18.30/from 9am to 6.30pm**

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Gifra 2012
Giornate filateliche ravennati: francobolli, monete, cartoline, storia postale. Ingresso gratuito

▶ **dalle ore 9 alle 18.30/from 9am to 6.30pm**

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1
Ravenna mondo elettronica
Fiera dell'elettronica e mercatino del radioamatore

▷ ore 10/10am

Battistero degli Ariani - piazzetta degli Ariani
Battistero degli Ariani. Seguaci di un dio minore
 Ingresso e visita guidata gratuiti senza obbligo di prenotazione. A cura del personale tecnico scientifico della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna

▷ dalle ore 10 alle 17/from 10am to 5pm

Via Marabina, 1

Open Day dell'area archeologica di Classe.

L'antico porto e la Basilica di San Severo

Visite guidate ai restauri effettuati sul campo di lavoro e all'area di scavo della Basilica di San Severo, laboratori didattici per bambini, ispezione di un antico pozzo da parte del Gruppo Ravennate Archeologico

▷ ore 10.30/10.30am

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Giornate Europee del Patrimonio 2012

Laboratorio *La natura in 3D: I paesaggi*

Realizzazione creativa di piccoli libri con effetti tridimensionali, condotto da Luigi Berardi.

Costo a bambino: € 4,50 (comprensivo di laboratorio e ingresso al Museo per tutta la famiglia)

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

▷ ore 11.15/11.15am

Cosiddetto Palazzo di Teodorico

via di Roma angolo via Alberoni

Segreti di Palazzo

Ingresso e visita guidata gratuiti senza obbligo di prenotazione. A cura del personale tecnico scientifico della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna

▷ ore 15.30/3.30pm

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini

Alla ricerca del Paradiso...

al Museo Nazionale di Ravenna

Visita tematica e laboratorio multimateriale, senza obbligo di prenotazione

▷ ore 16.30/4.30pm

Museo La Casa delle Marionette - vicolo Padenna 4
 Teatro del Drago e Ravenna Poesia presentano

Diavoletti birichini

Piccola carrellata di diavoli di tutti i tempi.

Edizione speciale del Festival per piccoli lettori di poesia *La Pentola D'Oro*. Ingresso gratuito

▷ ore 17/5pm

Sala Muratori, Biblioteca Classense - Via Baccarini 3

Heritage: conoscere il nostro territorio per imparare a comunicarlo

Natura e ambiente, terre e città d'Italia nella

Commedia dantesca

Relatore: Professore Alfredo Cottignoli. A cura dell'Associazione Volontari Aclisti di Ravenna

▷ ore 18/6pm

Piazza del Popolo - Tensostruttura

GialloLuna NeroNotte 2012

Ricordando Pepe Carvalho

Incontro con gli scrittori Lorenzo Silva, Juan Madrid, coordina Dante José Liano

Domenica 30 SETTEMBRE/Sunday 30th SEPTEMBER

▷ dalle ore 9 alle 16/from 9am to 4pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Gifra 2012

Giornate filateliche ravennati: francobolli, monete, cartoline, storia postale. Ingresso gratuito

▷ dalle ore 9 alle 18.30/from 9am to 6.30pm

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1

Ravenna mondo elettronica

Fiera dell'elettronica e mercatino del radioamatore

▷ dalle ore 10 alle 18/from 10am to 6pm

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Bimba Mia Bimbo mio

Teatro, laboratori, workshop, letture e incontri. Direzione artistica e organizzativa del Teatro del Drago, in collaborazione con Associazione di Cardiologia Cuore e Territorio e l'Associazione Alice. La manifestazione è promossa da CNA - Comune e Provincia di Ravenna

▷ ore 10/10am

Mausoleo di Teodorico - via delle Industrie 14

Architettura di potere

Ingresso e visita guidata gratuiti senza obbligo di prenotazione. A cura del personale tecnico scientifico della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna

▷ ore 10.30/10.30am

Museo NatuRa - Via Rivaletto - 25 Sant'Alberto (Ra)

Le Giornate Europee del Patrimonio 2012

Visita guidata al Museo



Visita guidata gratuita alla collezione ornitologica Brandolini

ore 15.30: Visita guidata alla mostra *Il fiume del poeta*, di Luigi Berardi. Durante la visita è possibile utilizzare visori stereoscopici d'epoca

Costo a partecipante: € 3,50

Prenotazione: tel. 0544.528710

ore 18: *Pesce di legno*

Premio dedicato ai Santalbertesi

segue dal 30 settembre ▶ ore 11/11am

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna
via Fiandrini

I Concerti dell'Accademia Bizantina

Innocenti dialetti cameratistici

Gregorio Carraro | flauto diritto e traverso

Paolo Zinzani | violino

Cristiano Contadin | viola da gamba

Valeria Montanari | clavicembalo

▶ ore 17/5pm

Basilica di Sant'Apollinare in Classe - Classe (Ra)

La gloria del Santo



Ingresso e visita guidata gratuiti senza obbligo di prenotazione. A cura del personale tecnico scientifico della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna

▶ ore 18/6pm

Piazza del Popolo - Tensostruttura

GialloLuna NeroNotte 2012

Evento di chiusura del festival

Ottobre

'12

▶ **Ottobre e NOVEMBRE**
OCTOBER and NOVEMBER

Ottobre Giapponese 2012



X Edizione dedicata alle varie sfaccettature della cultura moderna e tradizionale del Giappone con: incontri, mostre, laboratori per bambini, film, astrologia, musica, giochi, arti marziali. A cura dell'Associazione per gli Scambi Culturali fra Italia e Giappone e patrocinato dall'IsIAO.

Info: tel. 0544.251926 - 329.0295275 - www.ascig.it

7, 14, 28 OTTOBRE/7th, 14th, 28th OCTOBER

▶ ore 10.30/10.30am

Museo NatuRa - Via Rivaletto - 25 Sant'Alberto (Ra)

Visita guidata alla mostra di Luigi Berardi

Il fiume del poeta

Durante la visita è possibile utilizzare visori stereoscopici d'epoca. Costo a partecipante: € 3,50. Prenotazione: tel. 0544.528710

7, 14, 21 OTTOBRE/7th, 14th, 21st OCTOBER

Punto d'incontro ore 10.45 IAT via Salara 8/12

Visite guidate: Scopri Ravenna

Itinerario: Piazza del Popolo, Tomba di Dante, Piazza San Francesco, Battistero degli Ariani, passeggiata introduttiva al complesso di San Vitale. Costo 6 € (gratuito fino ai 10 anni - min. 15 persone) Info e prenotazioni: tel. 0544.35404/482838 www.ravennaincoming.it

▶ **Da OTTOBRE 2012 a GIUGNO 2013**

From OCTOBER 2012 to JUNE 2013

Teatro Luigi Rasi, Artificerie Almagià,

CISIM di Lido Adriano (Ra)

Ravenna viso-in-aria

Rassegna di Teatro Contemporaneo a cura Ravenna Teatro - Teatro delle Albe, E, Cooperativa Libra e Associazione Culturale Lato Oscuro della Costa. Info: tel. 0544.36239 | www.ravennateatro.com

Martedì 2 OTTOBRE/Tuesday 2nd OCTOBER

▷ ore 17/5pm

Palazzo del Cinema e dei Congressi - Largo Firenze
Giovani in Musica. Omaggio a Johannes Brahms
 Quartetto Guadagnini | archi
 Quintetto Corelli | archi e clarinetto
 A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

▷ ore 18/6pm

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Gli incontri letterari
Cinque anni di solitudine
Memorie inutili di un sindaco
 Di e con Roberto Balzani

Giovedì 4 OTTOBRE/Thursday 4th OCTOBER

▷ ore 21.15/9.15pm

Basilica di San Vitale
Organo e Orchestra nel Romanticismo
Arpa, Organo e Orchestra
 Musiche di Debussy e Elgar
 Davide Burani | arpa • Stefano Pellini | organo
 Paolo Manetti | direttore
 Orchestra da Camera di Ravenna

Venerdì 5 OTTOBRE/Friday 5th OCTOBER

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
I Venerdì dell'ARAR (ingresso libero)

▷ **Venerdì 5 e sabato 6 OTTOBRE**
dalle ore 20 fino a tarda notte

Friday 5th and Saturday 6th OCTOBER
 from 20pm until late night

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Moondogs Ravenna Rock and Roll Festival



Festival dedicato alla tradizione musicale e culturale degli anni '50 americani (ma anche italiani ed europei). Band inglesi contemporanee, leggende viventi della musica americana, gruppi italiani, dj di respiro internazionale. Village espositivo esterno. A cura di Associazione Culturale Norma, Yeob Records, Audio 73.
 Info: tel. 0544.35755 - info@moondogsfestival.com

▷ ore 18/6pm

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Gli incontri letterari. Simbolo o sintomo
 Con Claudio Widmann

Domenica 7 OTTOBRE/Sunday 7th OCTOBER

▷ ore 11/11am

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna
 via Fiandrini
I Concerti dell'Accademia Bizantina



La Classica con la "C" Maiuscola
 Claudio Andriani e Ana Liz Ojeda | violino
 Diego Mecca | viola
 Alessandro Andriani | violoncello

Martedì 9 OTTOBRE/Tuesday 9th OCTOBER

▷ **dal 9 al 22 OTTOBRE/from 9th to 22th OCTOBER**
 Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1

Circo Royal
 Info: www.royalcircus.net

▷ dalle ore 16 alle 17.30/from 4pm to 5.30pm

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini
Storie d'arte al Museo Nazionale di Ravenna
Il significato del Natale nell'iconografia tra Medioevo e Rinascimento
 Conversazione tra iconografia, restauro, letteratura, archeologia per approfondire la conoscenza del patrimonio cittadino. Ingresso gratuito

▷ ore 17/5pm

Palazzo del Cinema e dei Congressi - Largo Firenze
Giovani in Musica. Omaggio a Johannes Brahms



Alessandro Tardino | pianoforte
 Kammermusik Quartetto
 A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

segue dal 9 ottobre ▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Venerdì 12 OTTOBRE/Friday 12th OCTOBER

▶ **ore 18/6pm**

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Gli incontri letterari

Pianger di nulla. Gli affetti di Giovanni Pascoli

Di Pierluigi Morezza

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Osservazione pubblica del Cielo (ingresso gratuito)



Sabato 13 OTTOBRE/Saturday 13th OCTOBER

▶ **ore 16.30/4.30pm**

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini

Festa della Storia 2012

Clangore d'armi e rulli di tamburi

Visita guidata alla prestigiosa oploteca del Museo e laboratorio creativo per i giovani ospiti.

Ingresso gratuito, con obbligo di prenotazione: sbap-ra.museonazionale@beniculturali.it (entro venerdì 12 ottobre)

Domenica 14 OTTOBRE/Sunday 14th OCTOBER

▶ **ore 11/11am**

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna via Fiandrini

I Concerti dell'Accademia Bizantina

Il salotto viennese

Musiche per 2 oboi e corno inglese di Beethoven, Triebensee e altri

Alfredo Bernardini, Paolo Grazzi e Molly Marsh | oboe

Martedì 16 OTTOBRE/Tuesday 16th OCTOBER

▶ **ore 17/5pm**

Palazzo del Cinema e dei Congressi - Largo Firenze

Giovani in Musica. Omaggio a Johannes Brahms

Daniela Pini | mezzosoprano

Fabrizio Milani | pianoforte

Gian Marco Verdone e Walter Orsingher | duo pianistico

A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

▶ **ore 18/6pm**

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Gli incontri letterari

Ricordo dell'editore-scrittore Mario Lapucci

Nel ventennale della morte

Partecipano Walter Della Monica e Ivan Simonini

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Giovedì 18 OTTOBRE/Thursday 18th OCTOBER

▶ **18, 19 e 20 OTTOBRE**

18th, 19th and 20th OCTOBER

Sala Muratori - Biblioteca Classense - via Baccarini 3

Convegno di Studi Internazionale

1512 La Battaglia di Ravenna, l'Italia, l'Europa

A cura dell'Istituzione Biblioteca Classense e Fondazione Casa Oriani. www.classense.ra.it

Venerdì 19 OTTOBRE/Friday 19th OCTOBER

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Mama's Club - via San Mama 75

I venerdì del Mama's Cultura e spettacolo

Sabato 20 OTTOBRE/Saturday 20th OCTOBER

▶ **dalle 8 alle 18/from 8am to 6pm**

Vie e piazze del centro storico

Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato

▶ **ore 17/5pm**

Palazzo del Cinema e dei Congressi - Largo Firenze

Giovani in Musica. Omaggio a Johannes Brahms

Francesca Temporin | violino

Vincente Gabarda | corno

Kim Fabbri | pianoforte

A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

▶ **dalle ore 18 fino a tarda notte**
from 6pm until late night

Notte d'Oro 2012
La notte più attesa di Ravenna, dove tantissimi eventi si intrecceranno nelle vie e nelle piazze del centro storico, nei teatri e nei luoghi più particolari fino alle prime luci dell'alba. Alle ore 23 Concerto in Piazza del Popolo gratuito con **Elfo e le Storie Tese**.
Info: www.lanottedoro.it (vedi pag. 14)

▶ **ore 18/6pm**

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini

L'oro è la carne degli dei

Visita guidata e laboratorio creativo alla scoperta della piccola sala egizia del Museo. A conclusione

atelier di "bijou" egittizzanti. Ingresso gratuito

Prenotazione obbligatoria tel. 0544.35404 (max 25 pax)

▷ ore 21/9pm

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Ravennapoesia 2012

Roma Segreta. Amori e intrighi al tempo di Cesare

Con Valerio Massimo Manfredi. Regia di Gabriele Marchesini, direzione artistica Maria Giovanna Maioli, conduce Galileia Maioli

▷ dalle ore 20.30 alle ore 8.30

di domenica 21 ottobre

from 8.30pm to 8.30am of Sunday 21st October

Museo NatuRa - Via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Notte al Museo

Serata per bambini dai 7 agli 11 anni con possibilità di dormire all'interno delle sale del museo. Al risveglio golosa colazione ed escursione guidata nelle Valli di Comacchio. Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710 - 529260

▷ ore 22/10pm

Mama's Club - via San Mama 75

Musica dal vivo: etnica, acustica e popolare

Domenica 21 OTTOBRE/Sunday 21st OCTOBER

▷ dalle 8 alle 18/from 8am to 6pm

Vie e piazze del centro storico

Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato

▷ dalle ore 9.30 alle 18.30/from 9.30am to 6.30pm

Museo NatuRa - Via Rivaletto - 25 Sant'Alberto (Ra)

Open Day 2012

Apertura con orario continuato

Ore 10.30 - Visita guidata alla mostra *Il fiume del poeta*, di Luigi Berardi. Durante la visita è possibile utilizzare visori stereoscopici d'epoca. Costo a partecipante: € 3,50. Prenotazione obbligatoria

Ore 15.30 - Laboratorio *La natura in 3D: I paesaggi*

Realizzazione creativa di piccoli libri con effetti tridimensionali, condotto da Luigi Berardi. Costo a bambino: € 4,50 (comprensivo di laboratorio ed ingresso al Museo per tutta la famiglia)

Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544 528710

▷ ore 11/11am

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna

via Fiandrini

I Concerti dell'Accademia Bizantina

In Trio da Bologna andata e ritorno

Lorenzo Colitto e Lisa Ferguson | violino

Marco Frezzato | violoncello

Francesco Baroni | cembalo

▷ ore 16.30/4.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Le Arti della Marionetta 2012/2013

A cura di Teatro del Drago

Lunedì 22 OTTOBRE/Monday 22nd OCTOBER

▷ ore 17/5pm

Palazzo del Cinema e dei Congressi - Largo Firenze

Giovani in Musica. Omaggio a Johannes Brahms

Quartetto Avos | archi e pianoforte

Kammermusik Trio

A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

Martedì 23 OTTOBRE/Tuesday 23rd OCTOBER

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 24 OTTOBRE/Wednesday 24th OCTOBER

▷ ore 17/5pm

Palazzo del Cinema e dei Congressi - Largo Firenze

Giovani in Musica. Omaggio a Johannes Brahms



Attilia Kiyoko Cernitori | violoncello

Desiderée Scuccuglia | pianoforte

Quartetto Fauve

A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

Venerdì 26 OTTOBRE/Friday 26th OCTOBER

▷ ore 17/5pm

Palazzo del Cinema e dei Congressi - Largo Firenze

Giovani in Musica. Omaggio a Johannes Brahms

Incontro con Piero Rattalino

A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

▷ ore 17.30/5.30pm

Sala Muratori, Biblioteca Classense - via Baccarini 3

Ottobre Giapponese 2012

Presentazione dei libri del detective Hanshichi

di Okamoto Kido (appena editi in Italia dalla O

barra O edizioni) con conferenza sulla letteratura

giapponese e il genere giallo della professoressa

Ikku Sagiyama, SAMeRL, Università di Firenze

▷ ore 18/6pm

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Gli incontri letterari

Scienza, tecnologia e valori morali. Quale futuro?

A cura di autori vari con la partecipazione di G.

O. Longo e Franco Gàbici

▷ ore 21.30/9.30pm

Mama's Club - via San Mama 75

I venerdì del Mama's Cultura e spettacolo

Sabato 27 OTTOBRE/Saturday 27th OCTOBER

▷ ore 20.30/8.30pm

Partenza dal Museo NatuRa - Via Rivaletto 25 Sant'Alberto (Ra)

Passeggiata-racconto con Luigi Berardi

Passeggiata racconto con musica d'organetto nella casa del poeta Olindo Guerrini

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.528710

▷ ore 22/10pm

Mama's Club - via San Mama 75

Musica dal vivo: etnica, acustica e popolare**Domenica 28 OTTOBRE/Sunday 28th OCTOBER**

▷ ore 11/11am

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna via Fiandrini

I Concerti dell'Accademia Bizantina**Ludwig van Beethoven, I Quartetti con il pianoforte**

Ana Liz Ojeda | violino • Alice Bisanti, viola

Paolo Ballanti | violoncello

Valeria Montanari | cembalo

Martedì 30 OTTOBRE/Tuesday 30th OCTOBER

▷ dal 30 OTTOBRE al 14 DICEMBRE

from 30th OCTOBER to 14th DECEMBER

TAMO - Complesso di San Nicolò via Rondinelli 2

L'Autunno dei Piccoli

Laboratori didattici, letture animate e visite guidate per bambini, a cura di RavennAntica

Info: www.ravennantica.it

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario**Mercoledì 31 OTTOBRE/Wednesday 31st OCTOBER**

▷ dal 31 OTTOBRE al 4 NOVEMBRE

from 31st OCTOBER to 4th NOVEMBER

Visite guidate per Halloween

Ravenna e i simboli perduti**e La Setta degli Accoltellatori**

Info: tel. 0544.35404/482838

info@ravennaincoming.it | www.ravennaincoming.it



▷ dal tardo pomeriggio/from late afternoon

Punto di partenza: Museo NatuRa - Via Rivaletto 25 Sant'Alberto (Ra)

Sant'Alberto Halloween Party

Per temerari dai 3 ai 14 anni. Sfilata per le vie del Paese, rientro al Museo e merenda per tutti i partecipanti. Attività ludiche e creative per i bambini. Evento in collaborazione con Pro Loco a Parrocchia di S. Alberto

▷ ore 16.30/4.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Almagià in Festa

Halloween, per bambini adulti senza paura

A cura di Teatro del Drago

Novembre '12**Giovedì 1 NOVEMBRE/Thursday 1st NOVEMBER**

▷ ore 21/9pm

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo

Concerto per la Commemorazione dei Defunti**L. Cherubini - Requiem in do minore per Coro e Orchestra**

Con l'Orchestra da Camera di Ravenna e il Coro Polifonico Santo Spirito di Ferrara. Dirige Paolo Manetti. Ingresso a pagamento

Venerdì 2 NOVEMBRE/Friday 2nd NOVEMBER

▷ ore 21.30/9.30pm

Mama's Club - via San Mama 75

I venerdì del Mama's Cultura e spettacolo**Sabato 3 NOVEMBRE/Saturday 3rd NOVEMBER**

▷ ore 22/10pm

Mama's Club - via San Mama 75

Musica dal vivo: etnica, acustica e popolare**Domenica 4 NOVEMBRE/Sunday 4th NOVEMBER**

▷ dalle ore 8 alle 18/from 8am to 6pm

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ ore 11/11am

Sala del Refettorio, Museo Nazionale di Ravenna
via Fiandrini

I Concerti dell'Accademia Bizantina

Recitar cantando a tre

Marina de Liso | mezzo soprano
Nicola Dal Maso | violone
Michele Pasotti | tiorba

▷ ore 17/5pm

Sala A. Corelli - Teatro Alighieri - via Mariani 2

Concerti della Domenica 2012

Coro Mariani - Calamosca
Musiche di Verdi, Puccini, Mascagni, Bizet
A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

Martedì 6 NOVEMBRE / Tuesday 6th NOVEMBER

▷ ore 22/10pm

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Gli incontri letterari

Nel nome di Giotto

Di e con Gianni Morelli

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 7 NOVEMBRE / Wednesday 7th NOVEMBER

▷ ore 17.30/5.30pm

Sala D'Attorre di Casa Melandri, Via Ponte Marino 2

Heritage: conoscere il nostro territorio

per imparare a comunicarlo

Museo Nazionale di Ravenna:

una risorsa da valorizzare

Relatore: dott.ssa Cetty Muscolino, Direttrice Museo Nazionale Ravenna. A cura dell'Associazione Volontari Aclisti di Ravenna

Giovedì 8 NOVEMBRE / Thursday 8th NOVEMBER

▷ ore 16/4pm

Sala Multimediale

MAR, Museo d'Arte della città - via di Roma 13

Conversazioni autunnali

Gustav Klimt nel 150° dalla nascita

A cura di Nadia Ceroni, con Claudio Spadoni

Venerdì 9 NOVEMBRE / Friday 9th NOVEMBER

▷ ore 18/6pm

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Gli incontri letterari

Come fare. Per una resistenza filosofica

Di e con Rocco Ronchi

▷ ore 20.30/8.30pm

(replica il 13 e 16 novembre)

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Ravenna Festival - Trilogia d'Autunno

Aspettando Giuseppe Verdi

Rigoletto

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Osservazione pubblica del Cielo (ingresso gratuito)

▷ ore 22/10pm

Mama's Club - via San Mama 75

I venerdì del Mama's Cultura e spettacolo

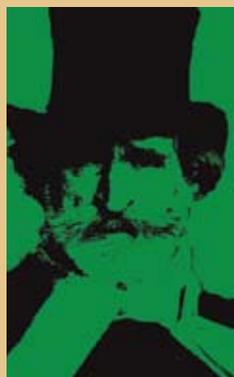
▷ ore 22/10pm

Teatro Sociale - via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)

La luna è una palla e il cielo un biliardo...

Concerto con Ensemble Vittorio Bonetti
Omaggio a Lucio Dalla, anche attraverso le canzoni e gli artisti che gli piacevano

Sabato 10 NOVEMBRE / Saturday 10th NOVEMBER



▷ ore 20.30/8.30pm

(replica il 14 e 17 novembre)

Teatro Dante Alighieri
via Mariani 2

Ravenna Festival -

Trilogia d'Autunno

Aspettando Giuseppe

Verdi

Il Trovatore

▷ ore 22/10pm

Mama's Club - via San Mama 75

Musica dal vivo: etnica, acustica e popolare

Domenica 11 NOVEMBRE / Sunday 11th NOVEMBER

▷ ore 11/11am

Sala A. Corelli - Teatro Alighieri - via Mariani 2

Concerti della Domenica 2012

Ensemble di violoncelli

Musiche di Bach, Ligeti, Kodaly

A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

▷ ore 15.30/3.30pm

(replica il 15 e 18 novembre)

Ravenna Festival - Trilogia d'Autunno

Aspettando Giuseppe Verdi

La Traviata

▷ ore 16.30/4.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Le Arti della Marionetta 2012/2013

A cura di Teatro del Drago

Martedì 13 NOVEMBRE / Tuesday 13th NOVEMBER

▷ dalle ore 16 alle 17.30 / from 4pm to 5.30pm

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini

Storie d'arte al Museo Nazionale di Ravenna

Chiostri aperti... al Museo Nazionale di Ravenna

Conversazione tra iconografia, restauro, letteratura, archeologia per approfondire la conoscenza del patrimonio cittadino. Ingresso gratuito

segue dal 13 novembre ▶ **ore 18/6pm**

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Gli incontri letterari
Mangiatori e bevitori di Romagna
 A cura e con Graziano Pozzetto

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Giovedì 15 NOVEMBRE/Thursday 15th NOVEMBER

▶ **ore 16/4pm**

Sala Multimediale
 MAR, Museo d'Arte della città - via di Roma 13
Conversazioni autunnali
San Romuald. Iconografia romualdina in Romagna
 A cura di Nadia Ceroni, con Anna Tambini

Venerdì 16 NOVEMBRE/Friday 16th NOVEMBER

▶ **ore 18/6pm**

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Gli incontri letterari
Alfabeto Camus. Lessico della rivolta
 Di e con Antonio Castronuovo

▶ **ore 20.30/8.30pm**

Stagione di Prosa 2012/2013
 Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
 Luigi Dadina, Ermanna Montanari, Teatro delle Albe
Pantani
 di Marco Martinelli - regia Marco Martinelli
 Repliche fino al 2 dicembre (escluso 19, 22, 26, 29 novembre); Domenica: inizio spettacolo ore 15.30

▶ **ore 22/10pm**

Mama's Club - via San Mama 75
I venerdì del Mama's Cultura e spettacolo

▶ **ore 22/10pm**

Teatro Sociale - via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)
Gianmaria Testa
La canzone d'autore

Sabato 17 NOVEMBRE/Saturday 17th NOVEMBER

▶ **dalle ore 8 alle 18/from 8am to 6pm**

Vie e piazze del centro storico
Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato

▶ **dalle ore 15 alle 20/from 3pm to 8pm**

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1
Ravenna Sposi
 Fiera dedicata al mondo delle nozze. Aperitivo ore 19
 Info: 0541.1571160

▶ **ore 21/9pm**

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini
Musei in Musica 2012
 Apertura straordinaria notturna e ingresso gratuito
 Evento inserito nell'ambito della manifestazione promossa dal MiBAC

▶ **ore 22/10pm**

Mama's Club - via San Mama 75
Musica dal vivo: etnica, acustica e popolare

Domenica 18 NOVEMBRE/Sunday 18th NOVEMBER

▶ **dalle ore 8 alle 18/from 8am to 6pm**

Vie e piazze del centro storico
Mercatino dell'Antiquariato e Artigianato

▶ **ore 11/11am**

Sala A. Corelli - Teatro Alighieri- via Mariani 2
Concerti della Domenica 2012
 Laura Marzadori | violino • Olaf Laneri | pianoforte
 Musiche di Beethoven, Schumann, Ravel
 A cura dell'Associazione Musicale Angelo Mariani

▶ **dalle ore 10 alle 20/from 10am to 8pm**

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1
Ravenna Sposi
 Fiera dedicata al mondo delle nozze. Sfilata ore 18
 Info: 0541.1571160

▶ **ore 18.30/6.30pm**

Basilica di San Francesco
Concerto con la Cappella Musicale della Basilica di San Francesco - Ravenna
 Giuliano Amadei | direttore
 Musiche di Vivaldi, Tarsia, Lotti

▶ **ore 16.30/4.30pm**

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Le Arti della Marionetta 2012/2013
 A cura di Teatro del Drago



Martedì 20 NOVEMBRE/Tuesday 20th NOVEMBER

▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 21 NOVEMBRE/Wednesday 21st NOVEMBER

▶ **ore 17.30/5.30pm**

Sala D'Attorre di Casa Melandri, Via Ponte Marino 2
Heritage: conoscere il nostro territorio per imparare a comunicarlo
Cronache e racconti di architettura a Ravenna nel Novecento
 Relatore: Paolo Bolzani, architetto. A cura dell'Associazione Volontari Aclisti di Ravenna

Giovedì 22 NOVEMBRE/Thursday 22nd NOVEMBER

▷ ore 10/10am

Palazzo della Cinema e Congressi - Largo Firenze
Premio Guidarello Giovani 2012
 VI edizione, con la partecipazione delle scuole della città. A cura di Associazione Confindustria Ravenna

▷ ore 16/4pm

Sala Multimediale
 MAR, Museo d'Arte della città - via di Roma 13
Conversazioni autunnali
Santa Caterina d'Alessandria: iconografia e tradizioni popolari
 A cura di Nadia Ceroni, con Elisabetta Gulli Grigioni e Eraldo Baldini
 In collaborazione con Linea Rosa

Venerdì 23 NOVEMBRE/Friday 23rd NOVEMBER

▷ ore 18/6pm

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Gli incontri letterari
All'apparir del vero. Il mistero della conversione e della morte di Giacomo Leopardi
 Di e con Marcello D'Orta

▷ ore 22/10pm

Mama's Club - via San Mama 75
I venerdì del Mama's: Cultura e spettacolo

Sabato 24 NOVEMBRE/Saturday 24th NOVEMBER

▷ tutto il giorno/all day long

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1
Trofeo Kinder - Scherma Under 14
 A cura del Circolo Ravennate della Spada



▷ ore 21/9pm

Teatro Socjale - via Piangipane 153 - Piangipane (Ra)
Anno Internazionale della Cooperazione
La Broja
 Due atti e due quadri di Bruno Gondoni, regia di Roberto Battistini. Compagnia Piccolo Teatro della città di Ravenna

▷ ore 22/10pm

Mama's Club - via San Mama 75
Musica dal vivo: etnica, acustica e popolare

Domenica 25 NOVEMBRE/Sunday 25th NOVEMBER

▷ tutto il giorno/all day long

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1
Trofeo Kinder - Scherma Under 14
 A cura del Circolo Ravennate della Spada

▷ ore 11/11am

Sala A. Corelli - Teatro Alighieri- via Mariani 2
Concerti della Domenica 2012



Alessandro Taverna
 pianoforte
 Musiche di Chopin,
 Liszt, Rachmaninov
 A cura
 dell'Associazione
 Musicale Angelo
 Mariani

▷ ore 16.30/4.30pm

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
Le Arti della Marionetta 2012/2013
 A cura di Teatro del Drago

▷ ore 18/6pm

Teatro Dante Alighieri - Via Mariani, 2
Premio Guidarello 2012
 41° edizione del Premio per il Giornalismo d'Autore.
 Conduce Bruno Vespa, conversazioni con gli ospiti premiati. A cura di Associazione Confindustria Ravenna. Info: tel. 0544.210411

Martedì 27 NOVEMBRE/Tuesday 27th NOVEMBER

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 28 NOVEMBRE/Wednesday 28th NOVEMBER

▷ ore 17.30/5.30pm

Sala Muratori, Biblioteca Classense - via Baccarini 3
Heritage: conoscere il nostro territorio per imparare a comunicarlo
 Forum pubblico: presentazione del progetto **Ravenna Provincia Accogliente** a cura Consorzio Fare Comunità e cooperativa sociale Psicke. Organizzazione: Associazione Volontari Aclisti di Ravenna

Venerdì 30 NOVEMBRE/Friday 30th NOVEMBER

▷ ore 18/6pm

Sala D'Attorre - Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Gli incontri letterari
Panico. Una "bugia" del cervello che può rovinarci la vita
 Di e con Rosario Sorrentino. Partecipano Matteo Cagnoni e Paolo de Nardis

▷ ore 22/10pm

Mama's Club - via San Mama 75
I venerdì del Mama's: Cultura e spettacolo

Gastronomia

Fino al 28 OTTOBRE/Until 28th OCTOBER

Sant'Alberto (Ra) - vie e piazze del paese
Settembre Santalbertese

Manifestazione che propone occasioni per gustare la gastronomia tipica della valle. Gli abitanti di Sant'Alberto espongono lungo le vie del paese prodotti coltivati e "fatti in casa", con possibilità di acquisto e di assaggio: frutta fresca, conserve, marmellate. Inoltre *Sagra della Patata*, attività sportive legate all'acqua, mostre, musica e spettacoli.

Info: tel. 0544.528101 | www.santalbertoweb.it

12, 13, 14 OTTOBRE/12th, 13th, 14th OCTOBER

Piazza del Popolo e Piazza Garibaldi
Festival Europeo del Pane

La manifestazione vede la partecipazione di fornai di diverse nazionalità europee, per la valorizzazione del pane in tutta la sua filiera, dalla semina al consumo e negli abbinamenti gastronomici.

Inoltre, dal 15 al 17 ottobre si svolgerà, sempre in Piazza del Popolo l'iniziativa *Pane in Piazza* con visite guidate ai laboratori allestiti, in collaborazione con le Fattorie didattiche. A cura del Sindacato Provinciale Panificatori Artigiani Confcommercio Ravenna

Domenica 28 OTTOBRE e domenica 25 NOVEMBRE
Sunday 28th OCTOBER and Sunday 25th NOVEMBER

▷ **dalle ore 10 alle 18/from 10am to 6pm**

Portici di Via Gordini, via Ricci,
Piazza Caduti per la Libertà

MADRA

La Mostra Mercato Agricola Domenicale Ravenna ritorna con i prodotti di stagione del territorio. Prodotti buoni, genuini proposti a tutti da 45 agricoltori.

Info: tel. 0544.509611 | www.madraravenna.it

Dall'8 all'11 NOVEMBRE/from 8th to 11th NOVEMBER

▷ **dalle ore 10 alle 22**
from 10am to 10pm



Piazza del Popolo
Art & Ciocc

Il tour dei Cioccolatieri ospiterà i gazebo dei maestri del cioccolato che proporranno dimostrazioni, assaggi e vendita di delizie e specialità di ogni genere. I maestri provengono da tutta Italia e ognuno di loro è specializzato

in una particolare produzione, legata anche alla tradizione della propria regione. A cura di FIVA Confcommercio.

Pagina facebook Art e Ciocc Cioccolatieri
www.ascom.ra.it

9, 10, 11 NOVEMBRE/9th, 10th, 11th NOVEMBER

Palazzo Mauro de Andrè, viale Europa 1
GiovinBacco. Sangiovese in Festa



La manifestazione rappresenta la più importante rassegna italiana del Sangiovese di Romagna, vino d'eccellenza del nostro territorio. In degustazione, centinaia di etichette di vini rossi e bianchi di Romagna. Quest'anno *GiovinBacco* allestirà uno spazio dedicato alle grandi

"bollicine" italiane con le migliori produzioni delle cantine di Franciacorta, Trento Doc, Oltrepò Pavese che saranno degustate insieme a importanti Presidi Slow Food italiani. Inoltre, il 13 ottobre prenderà il via l'iniziativa *Il Piatto GiovinBacco* nei ristoranti del territorio. A cura di: Slow Food Emilia-Romagna, Condotta di Ravenna, Tuttifrutti Agenzia di Pubblicità. Orari: Venerdì 9 novembre dalle 17 alle 23, Sabato 10 novembre dalle 14 alle 23, Domenica 11 novembre dalle 14 alle 22.

Info: tel. 339.4703606 | www.giovinbacco.it

Cinema

dal 7 al 16 SETTEMBRE/from 7th to 16th SEPTEMBER

Davanti alle Artificerie Almagià,
via dell'Almagià 2 e Darsena di città
Ammutinamenti 2012

Video dance - Moving virtual bodies
Video installazione

dal 27 OTTOBRE al 3 NOVEMBRE
from 27th OCTOBER to 3rd NOVEMBER

Luogo in via di definizione
Ravenna Nightmare Film Fest 2012

La città diventerà la capitale italiana del cinema horror e fantastico e ospiterà registi di chiara fama internazionale. L'evento principale sarà il Concorso Internazionale, una selezione di film provenienti da tutto il mondo, oltre a diverse iniziative parallele, come le retrospettive a tema.

Info: tel. 0544.684242 | www.ravennanightmare.it

dal 10 al 13 OTTOBRE/from 10th to 13th OCTOBER

Cinema Corso - via di Roma 51

Ottobre Giapponese 2012

10 ottobre: serata dedicata a Miyazaki (Studio Ghibli)

20.30 *Arriety* - 22.30 *I sospiri del mio cuore*

11 ottobre: serata dedicata a Miyazaki (Studio Ghibli)

20.30 *Laputa - Il castello nel cielo* (Miyazaki)

22.30 *Hoshi o ou kodomo* (Makoto Shinkai)

12 ottobre: serata dedicata a Takashi Miike

20.30 *Yattaman* - 22.30 *13 assassini*

13 ottobre: proiezione per famiglie

20.30 *Lupin III - Il castello di Cagliostro* (Miyazaki)

A cura dell'Associazione culturale Ascig in collaborazione con l'Ufficio Attività Cinematografiche del Comune di Ravenna. Info: tel. 0544.482039



Le tue guide
dalla nùvola
Your guides
from the cloud

Quando ne hai bisogno. Dove ne hai bisogno.

When you need it. Where you need it.



Bazaar ti invia le guide dei punti di interesse della Città di Ravenna in base alla tua posizione.

Bazaar sends to you the guides of the points of interest of the City of Ravenna according to your position.



Da una collaborazione fra



Comune di Ravenna



bazaar.epocaricerca.it



Monumenti UNESCO

INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST



Basilica di San Vitale

via Fiandrini | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9 - 19/until 30 September: 9am - 7pm

ottobre: 9 - 17.30/October: 9am - 5.30pm

da novembre: 9.30 - 17/from November: 9.30am - 5pm



Mausoleo di Galla Placidia

via Fiandrini | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9 - 19/until 30 September: 9am - 7pm

ottobre: 9 - 17.30/October: 9am - 5.30pm

da novembre: 9.30 - 17/from November: 9.30am - 5pm



Basilica di Sant'Apollinare Nuovo

via di Roma | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9 - 19/until 30 September: 9am - 7pm

ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10 - 17/from November: 10am - 5pm



Battistero Neoniano o degli Ortodossi

piazza Duomo | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9 - 19/until 30 September: 9am - 7pm

ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10 - 17/from November: 10am - 5pm



Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea

piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9 - 19/until 30 September: 9am - 7pm

ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10 - 17/from November: 10am - 5pm

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

ticket office closes 30 minutes before closing time

il biglietto è solo cumulativo e comprende anche il Museo Arcivescovile/combined ticket

intero/full admission € 9.50 | ridotto/reduced admission € 8.50

le biglietterie chiudono 15 minuti prima dell'orario di chiusura

ticket offices close 15 minutes before closing time



Mausoleo di Teodorico

via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 4.00

fino al 30 settembre: 8.30 - 19/until 30 September: 8.30am - 7pm

dall'1 al 27 ottobre: 8.30 - 17.30/from 1 to 27 October: 8.30am - 5.30pm

dal 28 ottobre: 8.30 - 16.30/from 28 October: 8.30am - 4.30pm



Basilica di Sant'Apollinare in Classe

via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569 | Ingresso/admission € 5.00

feriale 8.30 - 19.30/week-day and Saturday 8.30am - 7.30pm

domenica 13 - 19.30/Sunday 1pm - 7.30pm

Nella mattinata si celebrano funzioni religiose/religious services are held during the mornings

le biglietterie chiudono 30 minuti prima dell'orario di chiusura

ticket offices close 30 minutes before closing time

biglietti cumulativi/combined tickets

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 8

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 10



Battistero degli Ariani

via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission

fino al 27 ottobre: 8.30 - 19.30/until 29 October: 8.30am - 7.30pm

dal 28 ottobre: 8.30 - 16.30/from 30 October: 8.30am - 4.30pm

Musei

MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale - www.museocitta.ra.it

via di Roma, 13 | Tel. 0544.482356 - 482477

> Pinacoteca Comunale | intero/full admission € 3,00 - ridotto/reduced admission € 2,00

martedì, giovedì e venerdì 9 - 13.30 e 15 - 18/Tuesday, Thursday and Friday 9am 1.30pm and 3pm - 6pm

mercoledì e sabato 9 - 13.30/Wednesday and Saturday: 9am - 1.30pm

domenica 15 - 18/Sunday 3pm - 6pm | lunedì chiuso/closed on Monday

la biglietteria chiude 1 ora prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 1 hour before closing time

Museo Nazionale di Ravenna

via Fiandrini | Tel. 0544.543711 | Ingresso/admission € 4,00

8.30 - 19.30/8.30am - 7.30pm | **lunedì chiuso/closed on Monday**

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 30 minutes before closing time

Museo Arcivescovile

piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

ingresso compreso nel biglietto cumulativo/admission included in the combined ticket

fino al 30 settembre: 9 - 19/until 30 September: 9am - 7pm

ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm - da novembre: 10 - 17/from November: 10am - 5pm

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 30 minutes before closing time

Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico - www.ravennaitalia.it

via Barbiani | ingresso dalla chiesa di Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

Intero/full admission € 4,00 - Ridotto/reduced admission € 3,00

fino al 4 novembre: dal martedì al venerdì 10 - 18.30 | until 4 November: from Tuesday to Friday 10am - 6.30pm

dal 5 novembre: dal martedì al venerdì 10 - 17 | sabato e domenica 10 - 18

from 5 November: from Tuesday to Friday 10am - 5pm | Saturday and Sunday 10am - 6pm

lunedì chiuso/closed on Monday

TAMO. Tutta l'avventura del mosaico (mostra permanente) | Complesso di San Nicolò

via Rondinelli, 2 | Tel. 0544.213371

Intero/full admission € 4,00 - Ridotto/reduced admission € 3,00

fino al 4 novembre: dal martedì al venerdì 10 - 18.30 | until 4 November: from Tuesday to Friday 10am - 6.30pm

dal 5 novembre: dal martedì al venerdì 10 - 17 | sabato e domenica 10 - 18

from 5 November: from Tuesday to Friday 10am - 5pm | Saturday and Sunday 10am - 6pm

lunedì chiuso/closed on Monday

Cripta Rasponi e Giardini Pensili della Provincia

piazza San Francesco | Tel. 0544.215342

Intero/full admission € 2,00 - Ridotto/reduced admission € 1,00

fino al 4 novembre: 10 - 13 e 15.30 - 18.30/until 4 November 10am - 1pm and 3.30pm - 6.30pm

chiuso il martedì e il giovedì pomeriggio/closed on Tuesday and Thursday afternoon

chiusa dal 5 novembre/closed from 5 November

Museo del Risorgimento presso la Biblioteca Classense - www.classense.ra.it

via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

dal martedì al sabato: 9.30 - 12.30/from Tuesday to Saturday: 9.30am - 12.30pm | giovedì: 9.30 - 13/Thursday: 9.30am - 1pm

chiuso lunedì e festivi/closed on Monday and holidays

Museo Dantesco - Sala Multimediale

via Dante Alighieri 4/6

Prossima apertura in autunno

Opening in Autumn

Piccolo Museo delle Bambole e altri Balocchi

via M. Fantuzzi 4 | Tel. 331.2663331 | Intero/full admission € 4,00 - Ridotto/reduced admission € 2,50

Scolaresche elementari e medie € 1,00 - Accompagnatori gratis

10.30 - 12.30 e 15 - 18 /10.30am - 12.30am and 3pm - 6pm

chiuso il lunedì, giovedì pomeriggio/closed on Monday and Thursday afternoon



► Musei

La Casa delle Marionette

vicolo Padenna 4/a | Tel. 0544.32056

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2,50

aperto su prenotazione/open by appointment

NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini" - www.natura.ra.it

via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra) | Tel. 0544.529260-528710

intero/full admission € 3.00 - ridotto/reduced admission € 2.00

per informazioni sugli orari di apertura/for info about open hours: www.natura.ra.it

Monumenti e punti di interesse

Zona Archeologica di Classe | via Marabina | Tel. 0544.67705 | ingresso/admission € 2.00

area archeologica chiusa/archaeological area closed

> **Piccolo Museo Archeologico** | ingresso/admission € 1.00 €

chiuso/closed

Palazzo di Teodorico | via di Roma | Tel. 0544.543711 | ingresso gratuito/free admission

8.30 - 13.30/8.30am - 1.30pm

Zona Dantesca Tomba di Dante, Quadraro di Braccioforte

fino al 30 settembre: 9.30 - 18.30 /until 30 September: 9.30am - 6.30pm

dal 1 ottobre: 10 - 16/from 1 October: 10am - 4pm

Basilica di San Francesco | piazza San Francesco | Tel. 0544.33667

fino al 30 settembre: 7.30 - 12 e 15 - 19 /until 30 September: 7.30 am - 12am and 3pm - 7pm

dal 1 ottobre: 7.30 - 12 e 15 - 18.30/from 1 October: 7.30 am - 12am; 3m - 6.30pm

Basilica di San Giovanni Evangelista | via Carducci | Tel. 0544.212640

7 - 19/7am - 7pm

Duomo o Basilica Metropolitana | piazza Duomo | Tel. 0544.30328

8 - 12 e 15 - 18/8am - 12am and 3pm - 6pm

Parco della Pace (mosaici contemporanei)

via Marzabotto/via Marconi | Tel. 0544.482815 | ingresso gratuito/free admission

dalle 8 fino a un'ora prima del tramonto/from 8am until one hour before sunset

Rocca Brancaleone | via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | ingresso gratuito/free admission

settembre: 8 - 19.30/September: 8am-7.30pm | ottobre: 8 - 18.30/October: 8am - 6.30pm

novembre: 8 - 17/November: 8am - 5pm

Planetario | <http://racine.ra.it/planet/>

viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534 | intero/full admission € 5.00 - ridotto/reduced admission € 2.00

martedì 21/Tuesday 9pm | aperto su appuntamento per le scolaresche /open by appointment for school groups

Villa Romana di Russi | via Fiumazzo - Russi (Ra) | Tel. 0544.581357 | ingresso/admission € 2.00

settembre: dalle 9 al tramonto/Settembre: from 9am until sunset

dal 1 ottobre: dalle 9 ad un'ora prima del tramonto/from 1 October: from 9am until 1 hour before sunset

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 30 minutes before closing time

Capanno Garibaldi | via Baiona | Tel. 0544.212006 | ingresso gratuito/free admission

per informazioni sugli orari di apertura/for info about open hours: www.turismo.ra.it

Cascina Guiccioli | via Mandriole - Mandriole | Tel. 335.6177239

Fino al 30 settembre: feriale: 9 - 18 | festivo solo su prenotazione

Until 30 September weekdays 9am - 6pm | holidays only by appointment

Dal 1 ottobre: 9 - 17/from 1 October 9am - 5pm | si consiglia la prenotazione/reservation is advised



www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it

tourist information
informations touristiques
información turística
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna
informazione
accoglienza turistica

I.A.T. Ravenna | via Salara, 8

Tel. +39 0544.35404 - 35755
fino al 30 settembre: 8.30 - 19 | festivi 10 - 18
dal 1 ottobre: 8.30 - 18 | festivi 10 - 16

I.A.T. Teodorico | via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539
fino al 30 settembre: 9.30 - 12.30 e 15.30 - 18.30
dall'1 al 27 ottobre: 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30
dal 28 ottobre: 9.30 - 15.30

I.A.T. Classe | via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661
fino al 30 settembre : 9.30 - 12.30 e 15.30 - 18.30
dal 1 ottobre: 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30

I MERCATI DI RAVENNA

Mostra Mercato dell'Antiquariato e Artigianato Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19, in centro storico.

Mercatino Fatto ad Arte

Mostra di hobbisti e creativi in centro storico. Da settembre a maggio, primo fine settimana di ogni mese.

Mercato Tradizionale della città (via Sighinolfi) Tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato ore 7.30-14.

Romagna visit card

La tua chiave d'accesso
per aprire le porte
del territorio romagnolo



La Romagna Visit Card è un pass per accedere con agevolazioni di diverso tipo (ingressi gratuiti, sconti o facilitazioni) ad un circuito selezionato di musei e attrazioni, situati nelle province di Forlì-Cesena e di Ravenna. Tante sono le occasioni di intrattenimento proposte dalla Card, per trascorrere una serata piacevole a gustare i piatti tipici della cucina locale, oppure assistendo ai tanti spettacoli del territorio.

La Romagna Visit Card è tua al costo di 10 €
Per saperne di più, scoprila su: www.romagnavisitcard.it

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili

via M. D'Azeglio 2 (RA)
Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

Numeri utili useful numbers



TEMPO LIBERO

Mirabilandia

Tel. 0544.561156 (chiuso dal 5 novembre)

Terme di Punta Marina Terme

Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Astoria Multisala

Tel. 0544.421026

Jolly.doc

Tel. 0544.478052

Giorno di chiusura lunedì

CinemaCity Multisala

Tel. 0544.500410

Teatro Alighieri

Tel. 0544.249244

Teatro Rasi

Tel. 0544.30227

risponde un'ora prima dello spettacolo

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: 892021

Punto Bus: Tel. 199 199 558

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria

e Pronto Soccorso Veterinario: Tel. 118

Guardia Medica

Tel. 800.244244

Ospedale Santa Maria delle Croci

Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie

Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia

Tel. 113

Carabinieri

Tel. 112

Vigili del fuoco

Tel. 115

Polizia Municipale

Tel. 0544.482999

CITY MAP

LEGENDA



Monumenti nella lista del patrimonio mondiale UNESCO

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Basilica di San Vitale B2 | 2 Mausoleo Di Galla Placidia C2 | 3 Battistero degli Ariani D3 |
| 4 Battistero Neoniano o degli Ortodossi C4 | 5 Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea C4 | 6 Basilica di S. Apollinare Nuovo E4 |
| 7 Mausoleo di Teodorico F1 | 8 Basilica di S. Apollinare in Classe F6 | |

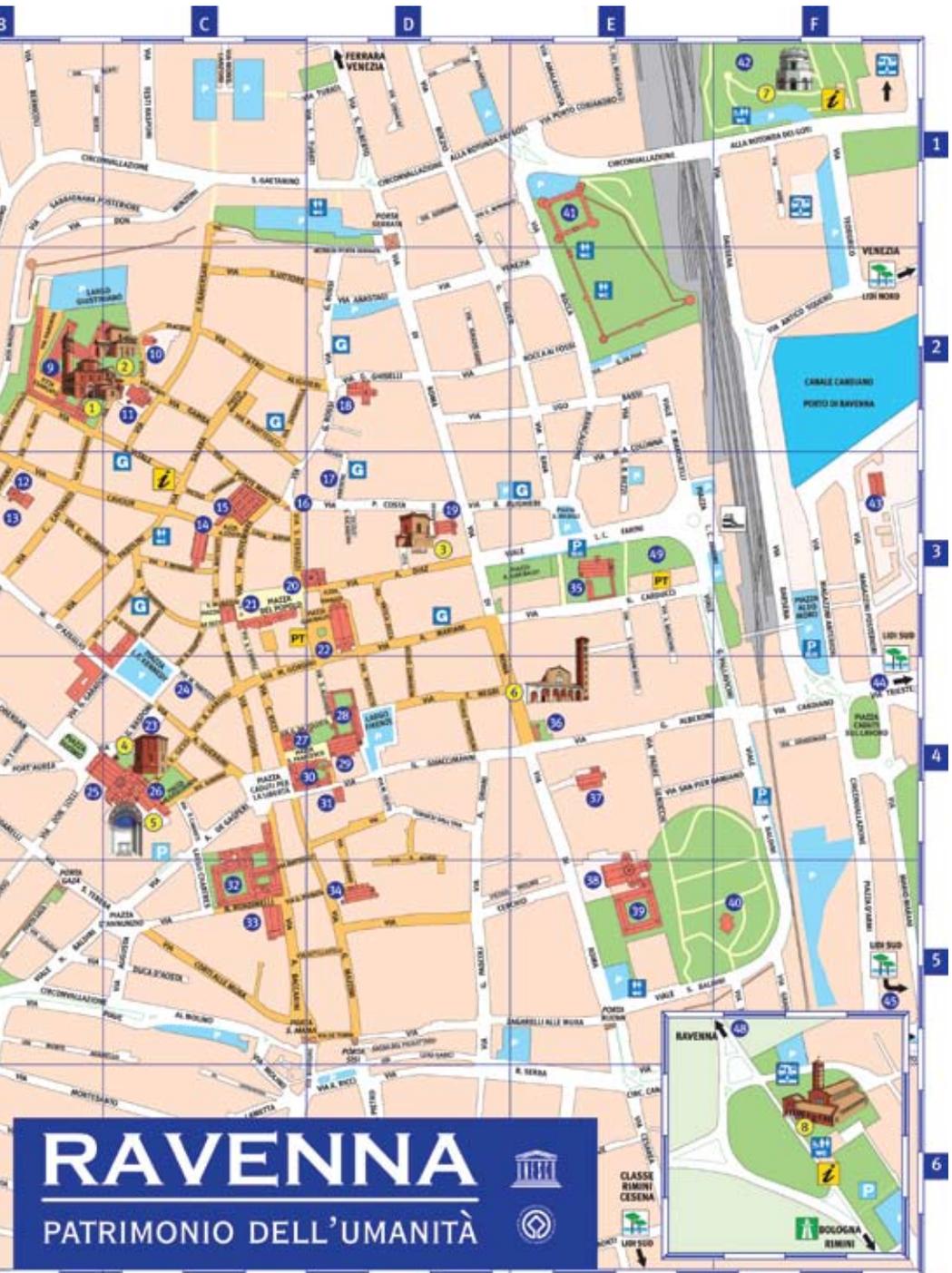
Basiliche e Chiese

- | | | |
|--|--|---|
| 10 Santa Croce C2 | 11 Santa Maria Maggiore C2 | 12 Sant'eufemia B3 |
| 18 San Giovanni Battista D2 | 19 Spirito Santo D3 | 20 Santa Maria del Suffragio C3 |
| 25 Duomo B4 | 29 San Francesco D4 | 34 Sant'agata Maggiore D5 |
| 35 San Giovanni Evangelista E3 | 38 Santa Maria in Porto E5 | |

Altri monumenti, parchi ed edifici pubblici

- | | | |
|---|---|--|
| 9 Museo Nazionale B2 | 13 Domus dei Tappeti di Pietra B3 | 14 San Domenico Urban Center C3 |
| 15 Mercato Coperto C3 | 16 Torre Civica Sala d'Attorre C3 | 17 Casa delle Marionette D3 |
| 21 Piazza del Popolo Municipio - Prefettura C3 | 22 Teatro Alighieri D3 | 23 Giardino Rasponi C3 |
| 24 Piccolo Museo delle Bambole C4 | 26 Museo Arcivescovile B3 | 27 Biblioteca Oriani C4 |
| 28 Museo Dantesco e Tomba di Dante D4 | 30 Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi C4 | 31 Santa Maria delle Croci D4 |
| 32 Biblioteca Classense Museo del Risorgimento C5 | 33 Complesso di San Nicolò C5 | 36 Palazzo di Teodorico E4 |
| 37 Teatro Rasi E4 | 39 Mar-Museo d'Arte della città Loggetta Lombardesca E5 | 40 Planetario Giardini Pubblici F5 |
| 41 Rocca Brancaleone E1 | 42 Parco di Teodorico F1 | 43 Almagià F3 |
| 44 Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" F4 | 45 Ostello della Gioventù B6 | 46 Fontana Ardea Purpurea F5 |
| 47 Parco della Pace A4 | 48 Parco Archeologico di Classe F6 | 49 Giardini Speyer E3 |





RAVENNA

PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE. Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.





Comune di Ravenna



FONDAZIONE DEL MONTE
DI BOLOGNA E RAVENNA
1473

